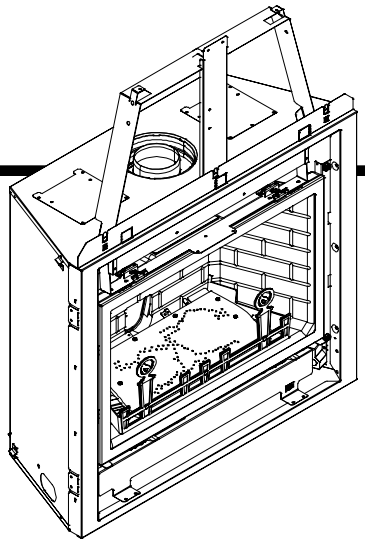
VILLAGE COLLECTION

Manuel du propriétaire

Installation et fonctionnement

Modèle :
Expression 36 (QV36A-FB)



GAS-FIRED
c UL us
LISTED

NE JETEZ PAS

ATTENTION

NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Instructions importantes d'utilisation et de maintenance comprises.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Laissez ce manuel avec la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie exactement, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures personnelles ou la mort.

- Ne rangez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil électro-ménager.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez du gaz**
  - N'essayez pas d'allumer tout appareil électro-ménager.
  - Ne touchez pas de commutateur électrique. N'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doit être effectué par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une installation OEM dans une maison manufacturée (É.-U. seulement) ou dans une maison mobile et il doit être installé conformément aux instructions du fabricant et selon les normes de sécurité et de construction des maisons manufacturées, *Title 24 CFR, Partie 3280 (des É.-U.) ou Standard for Installation in Mobile Homes (Normes d'installation dans les maisons mobiles), CAN/CSA Z240MH.*

Cet appareil est réservé au(x) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

⚠ AVERTISSEMENT

CHAUD ! NE TOUCHEZ PAS.
DE GRAVES BRÛLURES PEUVENT EN DÉCOULER.
LES VÊTEMENTS POURRAIENT S'ENFLAMMER.

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

- Gardez les enfants loin de l'appareil.
- Les jeunes enfants doivent être SUPERVISÉS ATTENTIVEMENT lorsqu'ils sont dans la pièce avec l'appareil.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.
- NE faites PAS fonctionner cet appareil avec les barrières de protection ouvertes ou retirées.
- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.

Dans le Commonwealth du Massachusetts :

- L'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.

Consultez la table des matières pour l'emplacement d'exigences supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts. ←

L'installation et la réparation de cet appareil ne doivent être effectuées que par un représentant du service qualifié. Hearth & Home Technologies suggère des professionnels certifiés NFI ou formés en usine ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié NFI.

Lisez ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.

Félicitations

Félicitations d'avoir choisi un appareil à gaz —un choix élégant et propre pour les appareils à bois. L'appareil à gaz Quadra-Fire que vous avez choisi est conçu pour fournir la plus grande sécurité, fiabilité et efficience.

À titre de propriétaire d'un nouvel appareil, vous devez lire et comprendre attentivement toutes les instructions contenues dans ce Manuel du propriétaire. Attention tout particulièrement à toutes les Mises en garde et Avertissements.

Ce Manuel du propriétaire doit être conservé à titre de référence. Nous vous suggérons de le conserver avec vos autres documents et documentations de produits importants.

L'information contenue dans ce Manuel du propriétaire, à moins d'indication contraire, s'applique à tous les modèles et systèmes de contrôle à gaz.

Votre nouvel appareil à gaz Quadra-Fire vous fournira des années d'utilisation durable sans tracas. Bienvenue à la famille d'appareils Quadra-Fire !

Information de référence du propriétaire

Nous recommandons que vous enregistriez l'information suivante pertinente au sujet de votre appareil.

Nom du modèle : _____ Date d'achat/d'installation : _____

Numéro de série : _____ Emplacement de l'appareil : _____

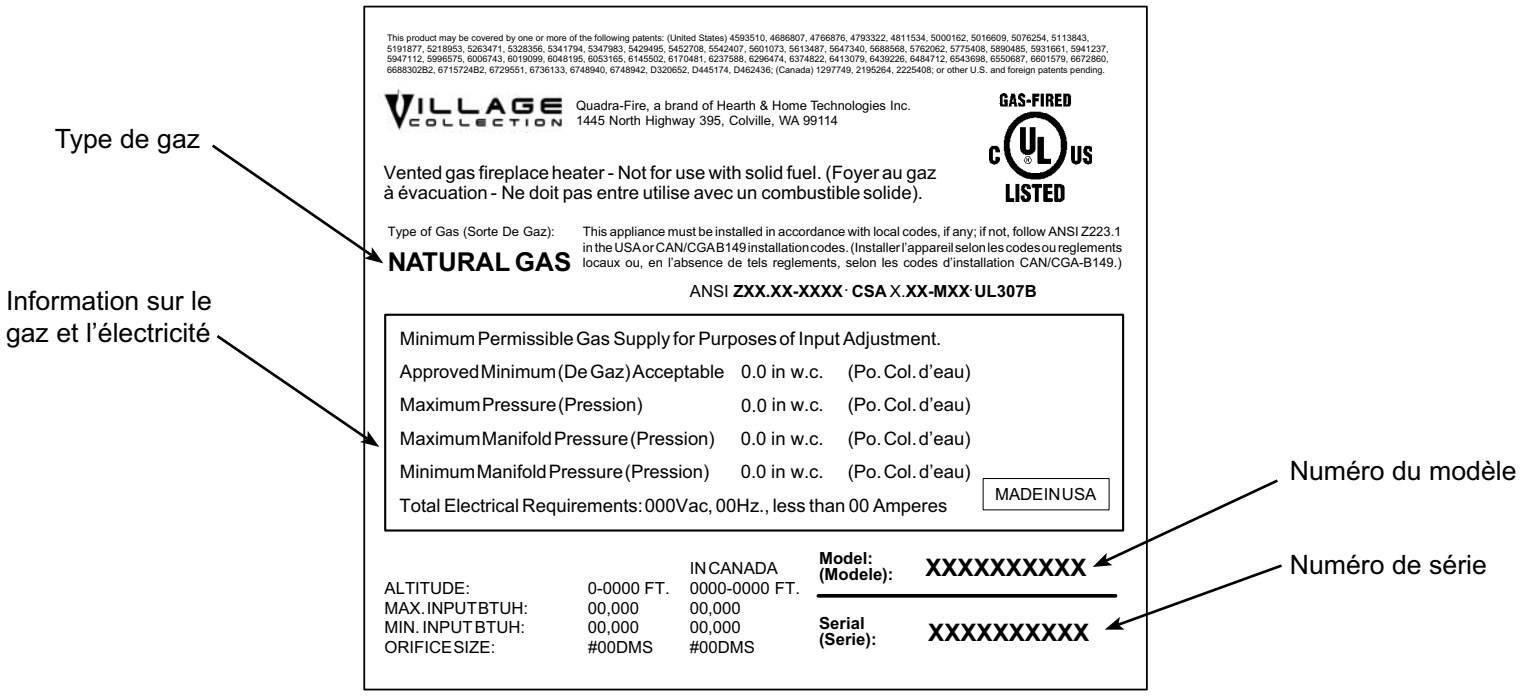
Concessionnaire d'achat : _____ Numéro de téléphone du concessionnaire : _____

Notes : _____

_____

Emplacement/information d'étiquette

L'information sur le modèle quant à votre appareil précis se trouve sur la plaque signalétique qui se trouve normalement dans l'aire de contrôle de l'appareil.



- Table des matières -

Section 1 : Approbations de codes et listes

A. Certification de l'appareil 4
B. Spécifications de verre 4
C. Spécifications BTU 4
D. Installations dans une haute altitude 4
→ E. Spécification des matériaux non combustibles . 4
→ F. Spécification des matériaux combustibles 4
→ G. Exigences du Commonwealth du Massachusetts..... 5

Section 2 : Démarrage

A. Considérations de design et d'installation 6
B. Outils et fournitures nécessaires 6
C. Inspectez les appareils et les composants..... 6

Section 3 : Encadrement et dégagements

A. Choix de l'emplacement de l'appareil..... 7
B. Construction de la chasse de l'appareil..... 8
→ C. Projections du manteau et des murs..... 8
→ D. Dégagements 8

Section 4 : Emplacements de raccordements

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent..... 10

Section 5 : Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent..... 12
B. Utilisation des coudes 12
C. Normes de mesure..... 12
D. Diagrammes d'évent 13

Section 6 : Dégagements d'évent et encadrement

A. Dégagement de conduits pour les combustibles. 17
→ B. Encadrement de pénétration murale 17
C. Encadrement de pénétration verticale..... 18

Section 7 : Préparation de l'appareil

A. Évent supérieur 19
→ B. Retrait du matériau de parement non combustible 20
→ C. Installation du kit optionnel Heat-Zone-Gas 20
→ D. Fixer et mettre l'appareil à niveau 20
→ E. Pose du matériau de parement non combustible..21

Section 8 : Installation du conduit d'évent

A. Assemblage des sections d'évent .....22 ←
B. Démontage des sections d'évent.....24
C. Installation de l'écran thermique et du chapeau de raccordement.....25
D. Installation du chaperon de toiture et du chapeau de raccordement vertical.....25

Section 9 : Information sur le gaz

A. Conversions de carburant.....27
B. Pressions de gaz 27
C. Connexion à gaz.....27

Section 10 : Information électrique

A. Connexion de l'appareil 29
B. Câblage du système d'allumage Intellifire ..29
C. Installation de la boîte de jonction 31

Section 11 : Finition

A. Projections du manteau .....32 ←
B. Matériau de parement.....32 ←

Section 12 : Configuration de l'appareil

A. Retirez le matériel d'expédition.....33
B. Nettoyez l'appareil 33
C. Accessoires 33
D. Placement des tisons.....33
E. Positionnement des bûches.....34
F. Assemblage de verre.....37
G. Retrait des brûleurs 37
H. Grilles et habillage 38
I. Réglages des volets d'air.....38

Section 13 : Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil.....39
B. Allumer l'appareil 40
C. Après l'allumage de l'appareil.....41
D. Foire aux questions 41

Section 14 : Dépannage

A. Système d'allumage Intellifire 42

Section 15 : Maintenance et réparation de l'appareil.....44

Section 16 : Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil ....46 ←
B. Diagramme des composants d'évacuation.47 ←
C. Pièces de rechange.....51 ←
D. Garantie 53
E. Information-contact 54

→ = Contient de l'information mise à jour

1 Approbations de codes et listes

A. Certification de l'appareil

MODÈLE : QV36A-FB

LABORATOIRE : Underwriters Laboratories, Inc. (UL)

TYPE : Réchauffeur d'appareil à gaz à ventilation directe

NORME : ANSI Z21.88-2002•CSA2.33-M02•UL307B

Ce produit est homologué selon les normes ANSI pour les "Réchauffeurs d'appareil à gaz ventilés" et les sections applicables de "Appareils de chauffage à gaz pour les maisons fabriquées et les véhicules récréatifs" et "Appareils à gaz pour l'utilisation à hautes altitudes".

NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE DE CHAUFFAGE PRIMAIRE. Cet appareil est testé et homologué comme appareil décoratif ou de chauffage de pièce supplémentaire. Si ne doit pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de chauffage résidentiel.

B. Spécifications de verre

Les appareils Hearth & Home Technologies fabriqués de verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux comme l'intérieur d'une baignoire selon la définition de la Consumer Product Safety Commission (CPSC). Le verre trempé a été testé et certifié aux exigences **ANSI Z97.1** et **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council **SGCC# 1595** et 1597. Rapports Architectural Testing, Inc. **02-31919.01** et **02-31917.01**).

Cette déclaration est conforme à la norme **CPSC 16 CFR Section 1201.5** "Certification and labeling requirements" portant sur le 15 U.S. Code (USC) 2063 indiquant "…Un tel certificat accompagnera le produit et sera fourni à tout distributeur ou détaillant de livraison du produit."

Certains codes de construction locaux exigent l'utilisation de verre trempé avec des marques permanentes dans de tels endroits. Le verre répondant à cette exigence est disponible de l'usine. Veuillez contacter votre concessionnaire ou distributeur pour commander.

NOTE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Dans l' absence des codes locaux, vous devez vous conformer au **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-édition la plus récente** des É.-U. et les **Codes d'installation CAN/CGA B149** au Canada.

C. Spécifications BTU

QV36A-FB		Entrée maximum BTUH	Entrée minimum BTUH	Taille d'orifice (DMS)
(GN)	É.-U. (De 0 à 2000 pi)	37,000	24,000	32
	CAN (De 2000 à 4500 pi)	33,300	21,600	33
(PL)	É.-U. (De 0 à 2000 pi)	36,000	26,000	50
	CAN (De 2000 à 4500 pi)	32,400	23,400	51

D. Installations dans une haute altitude

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4 500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

E. Spécification des matériaux non combustibles ←

Matériaux qui ne peuvent ni s'allumer ni brûler. Ces matériaux sont entièrement composés d'acier, fer, brique, tuile, béton, ardoise, verre ou plâtre, ou de toute combinaison de ceux-ci. Les matériaux reconnus répondre à la norme **ASTM E 136, Standard Test Method for Behavior of Materials po. a Vertical Tube Furnace at 750º C** seront considérés matériaux non combustibles.

F. Spécification des matériaux combustibles ←

Les matériaux composés ou revêtus de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastique ou autre matériau susceptible de s'allumer et de brûler, ignifugé ou non, ou plâtré ou non, seront considérés matériaux combustibles.

NOTE : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

→ G. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les foyers à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 mdu niveau moyen du sol, y compris, sans y être limité, des terraces et des porches, doivent répondre aux conditions suivantes:

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone
Lors de l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou installateur de gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où le foyer sera installé. De plus, le plombier ou l'installateur de gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si le foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant. Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés
Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être en conformité avec NFPA 720, listés ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Signalisation
Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des foyers ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Le texte **« CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER. »**, en caractères d'une taille minimum de 1,2 mm, doit figure sur la plaque signalétique. Toute obstruction possible de la couronne.

Inspection
L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation du foyer à gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exceptions
Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a) 1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants:

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'on pas besoin d'un conduit d'évacuation» selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission et
- Les appareils qui ont été approuvés, fonctionnant au gaz dotés d'un conduit horizontal sortant d'une paroi latérale installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

CONDITIONS DU FABRICANT

Système d'évacuation des gaz fourni avec le foyer

Quand le fabricant du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec le foyer, les instructions d'installation du foyer et du système d'évacuation doivent contenir:

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

Système d'évacuation des gaz NON fourni avec le foyer

Quand le fabricant de l'appareil fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale approuvé ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais se réfère à un conduit spécial, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Les instructions du « conduit spécial» mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « conduit spécial » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyerà gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concemant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec le foyer après son installation.

Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

2 Démarrage

A. Considérations de design et d'installation

Les appareils au gaz à ventilation directe Quadra-Fire sont conçus pour fonctionner avec tout air de combustion siphonné de l'extérieur de l'édifice et tous les gaz d'échappement expulsés vers l'extérieur. Aucune autre source d'air extérieur n'est requise.

ATTENTION

Vérifiez les codes de construction avant l'installation.

- L'installation DOIT se conformer aux codes et aux règlements locaux, régionaux, d'État et nationaux.
- Consultez les responsables de construction locaux, d'incendie ou les autorités compétences pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

En planifiant l'installation d'un appareil, il faut déterminer l'information suivante avant l'installation :

- Où l'appareil sera installé.
- La configuration du système d'évacuation utilisé.
- La canalisation d'alimentation de gaz.
- Le câblage électrique.
- Les détails du cadre et de la finition.
- Si vous désirez utiliser des accessoires optionnels - dispositifs tels qu'un ventilateur, interrupteur mural ou contrôle à distance.

⚠ AVERTISSEMENT

Gardez les appareils secs.

- La moisissure ou la rouille peut causer des odeurs.
- L'eau peut endommager des contrôles.

B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous qu'avoir les outils et les matériaux de construction suivants :

Scie alternative	Matériau d'encadrement
Pinces	Équerre d'encadrement
Marteau	Voltmètre
Tournevis Phillips	Lunettes de sécurité
Tournevis à lame plate	Gants
Fil de plomb	Perceuse électrique et forets (1/4 po)
Niveau	1/2 - 3/4 po de longueur, #6 ou #8 vis auto-taraudeuses
Manomètre	Matériau de calfatage haute température
Ruban à mesurer	Solution de vérification de fuite non-corrosive

C. Inspectez les appareils et les composants

⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez l'appareil et les composants pour tout signe de dommage. Les pièces endommagées peuvent entraver le fonctionnement sans danger.

- N'installez PAS de composants endommagés.
- N'installez PAS de composants incomplets.
- N'installez PAS de composants substituts.

Rapportez les pièces endommagées au concessionnaire.

- Retirez avec soin l'appareil et les composants de l'emballage.
- Les composants du système d'évacuation et les portes d'habillage sont expédiées dans des paquets distincts.
- Les bûches au gaz sont emballées séparément et doivent être installées sur place.
- Rapportez à votre concessionnaire toutes pièces endommagées dans son expédition, tout particulièrement le verre.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation.Suivez attentivement ces instructions durant l'installation pour assurer une sécurité maximale et les avantages complets.**

⚠ AVERTISSEMENT

La garantie Hearth & Home Technologies sera annulée et Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour les actions suivantes :

- L'installation et l'utilisation de tout appareil ou composant de système d'évacuation endommagés.
- La modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- L'installation autre que celle indiquée par Hearth & Home Technologies.
- Le mauvais positionnement des bûches de gaz ou de la porte de verre.
- L'installation et/ou l'utilisation de tout composant non approuvé par Hearth & Home Technologies.

Toute action de ce genre peut causer un danger d'incendie.

3 Encadrement et dégagements

NOTE :
- Les illustrations reflètent des installations typiques et sont AUX FINS DE DESIGN SEULEMENT.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas dessinés à l'échelle.
- L'installation réelle peut varier à cause des préférences individuelles.

⚠ AVERTISSEMENT

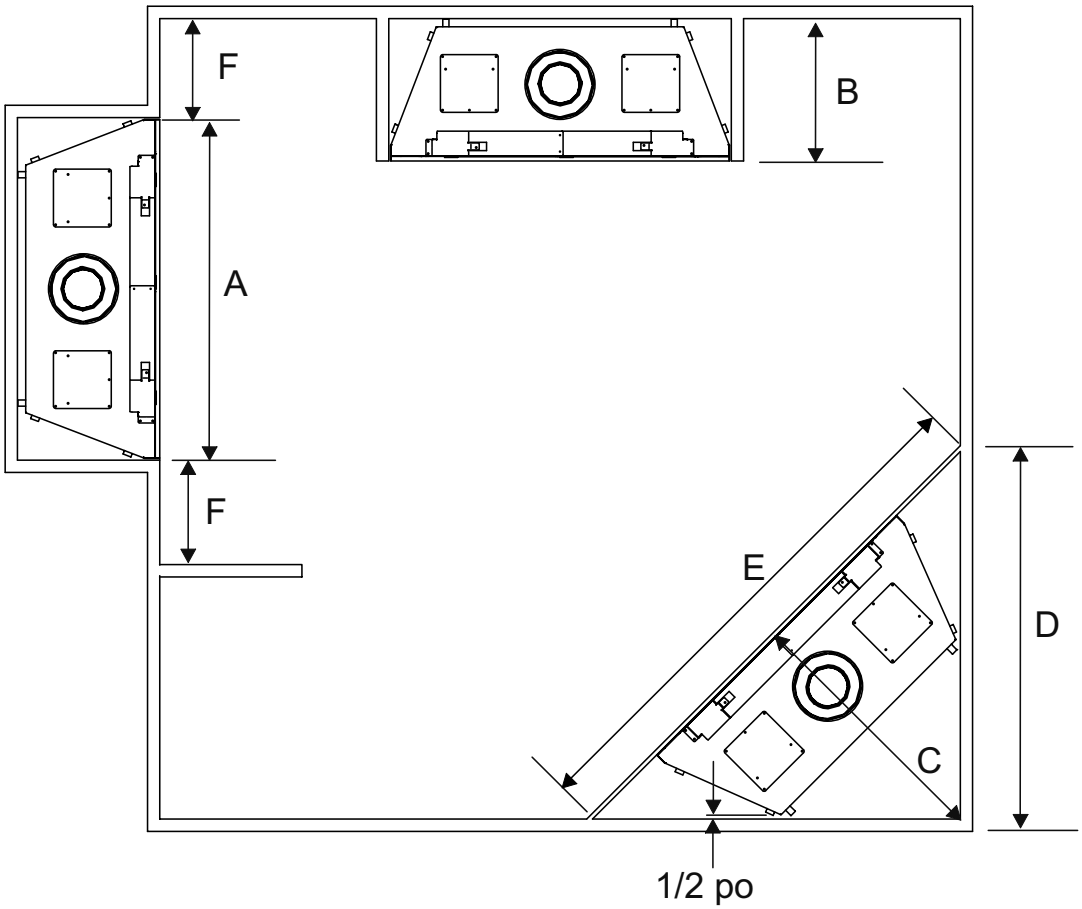
Risque d'incendie
Fournir un dégagement approprié :
- Autour des ouvertures d'air
- Aux combustibles.
- Pour l'accès de service

Trouvez l'appareil loin d'endroits à circulation.

A. Choix de l'emplacement de l'appareil

En choisissant un emplacement pour votre appareil, il est important de considérer les dégagements requis par rapport aux murs (voir la figure 3.1).

NOTE : Pour les dimensions d'appareils réels, reportez-vous à la section 16.



Modèle		A	B	C	D	E	F
Expression 36 (QV36A-FB)	Pouces	41-1/2	17-1/4	32	45-1/4	64	12
	Millimètres	1054	439	813	1150	1626	305

En plus de ces dimensions d'encadrement, reportez-vous aussi aux sections suivantes :
- Dégagements et projections du manteau **(Sections 3.C et 3.D)**.
- Dégagements d'évent et encadrement **(Section 6)**.

Figure 3.1 Les emplacements de l'appareil

B. Construction de la chasse de l'appareil

Une chasse est une structure verticale ressemblant à une boîte construite pour enfermer le foyer au gaz et/ou son système d'évacuation. Les évents verticaux qui suivent l'extérieur d'un édifice peuvent être, mais ce n'est pas requis, installés à l'intérieur d'une chasse.

La construction de la chasse peut varier selon le type d'édifice. Ces instructions ne sont pas des substituts pour les exigences des codes de construction locaux. Il **FAUT** vérifier les codes de construction locaux.

Les chasses doivent être construites de la même manière que les murs extérieurs de maison pour éviter les problèmes de courant d'air froid. La chasse ne doit pas briser l'enveloppe de l'extérieur de l'édifice de quelque manière que ce soit.

Ceci signifie que les murs, les plafonds, la plaque de base et le plancher à porte-à-faux de la chasse doivent être isolés. Les pare-vapeurs et les barrières à l'infiltration d'air doivent être installés dans la chasse selon les codes régionaux pour le reste de la maison. De plus, dans les régions où l'infiltration d'air froid pourrait être un problème, les surfaces intérieures peuvent être des panneaux muraux secs et rubanées pour une étanchéité maximale à l'air.

Pour mieux prévenir les infiltrations d'air, le coupe-feu mural et les écrans coupe-feu de plafond doivent être calfeutrés avec du calfeutrant à haute température pour sceller les ouvertures. Les trous de conduites de gaz et autres ouvertures devraient être calfatés avec un mastic de haute température ou remplis d'isolant nu. Si l'appareil est installé sur une plaque de ciment, vous pouvez placer une épaisseur de contreplaqué sous l'appareil pour éviter de laisser monter le froid dans la pièce.

C. Projections du manteau et des murs

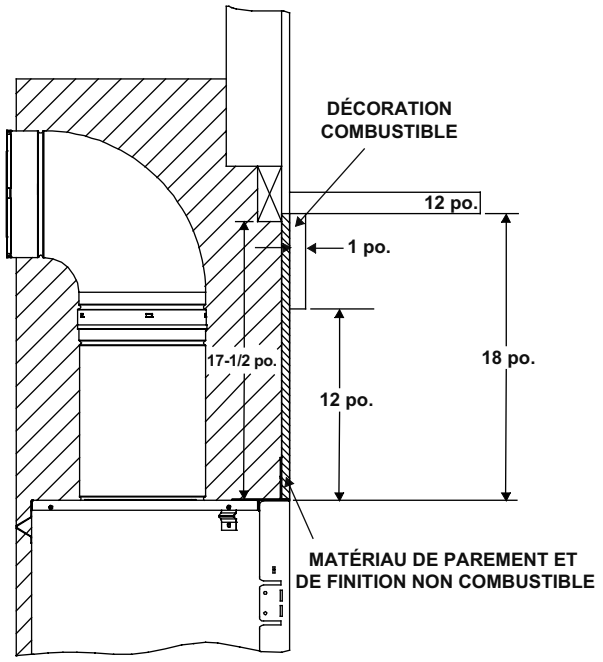


Figure 3.2 Les dégagements des manteaux ou d'autres combustibles au-dessus de l'appareil

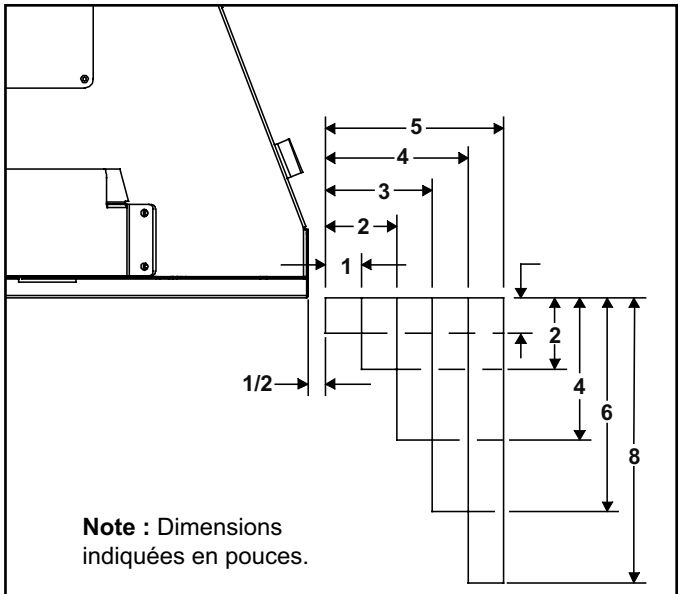


Figure 3.3 Pied du manteau ou projections murales (Acceptable des deux côtés de l'ouverture)

D. Dégagements

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

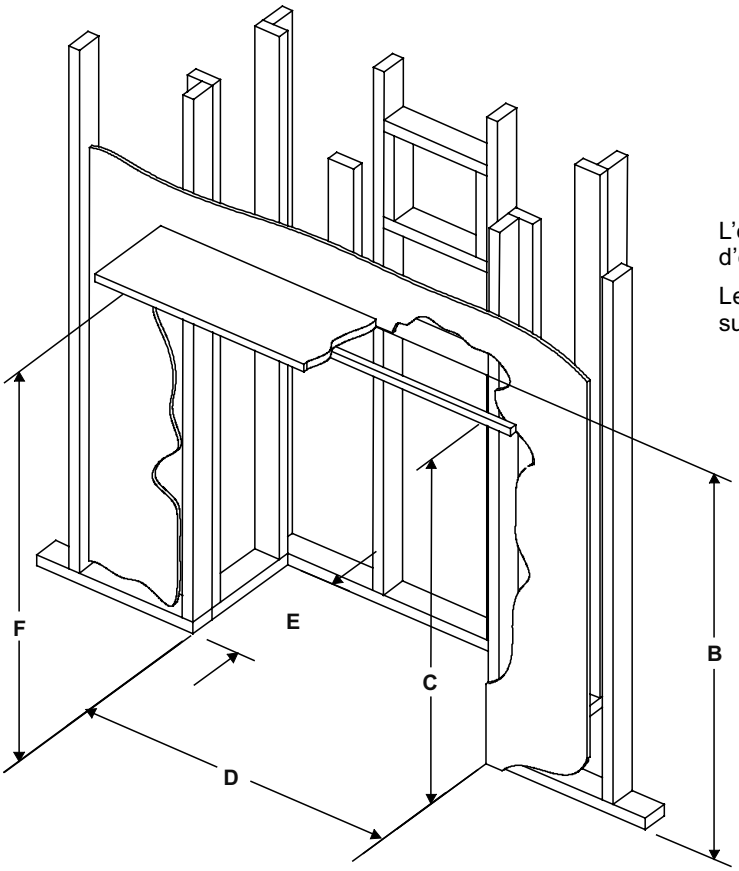
Risque d'odeur

- Installez l'appareil sur des surfaces de métal dur ou de bois prolongeant de la largeur et de la profondeur de l'appareil.
- N'installez PAS d'appareil directement sur les tapis, le vinyle, les carreaux ou tout matériau combustible autre que le bois.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

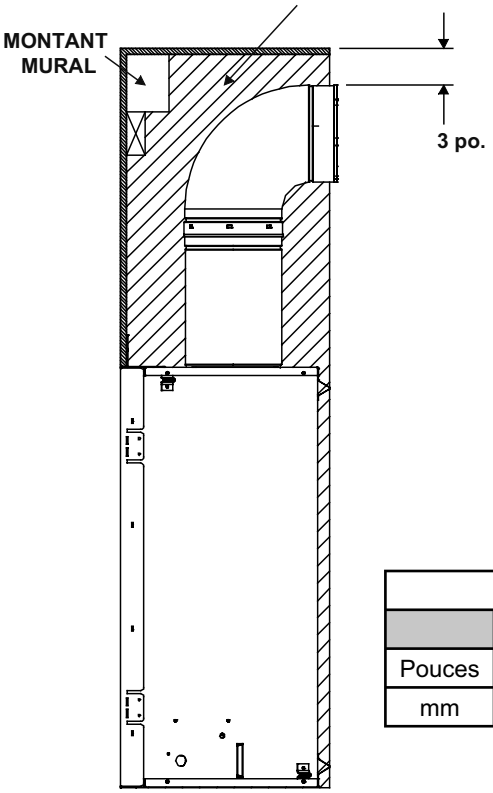
- Construisez la chasse selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.
- Placez et installez l'appareil selon toutes les spécifications de dégagements du manuel.

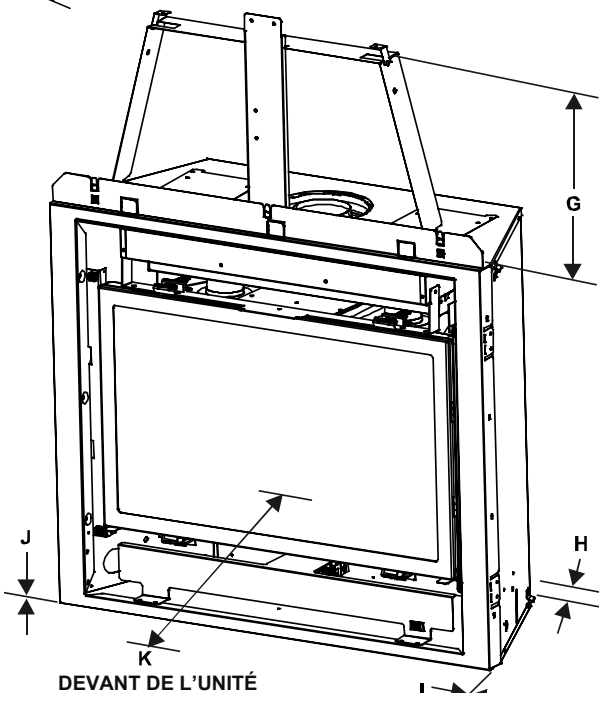


L'encadrement doit être construit de bois d'œuvre 2 X 4 ou plus lourd.

Les rives d'encadrement peuvent reposer sur les montages de l'appareil.

LA ZONE NON-COMBUSTIBLE SE DÉFINIT PAR 3 PO AU-DESSUS DU COUDE POUR LA LARGEUR ET LA PROFONDEUR COMPLÈTES (DERRIÈRE LA RIVE AVANT) DU FOYER.





Dégagements pour les combustibles											
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Pouces	53-3/4	52	46-1/2	41-1/2	17-1/4	52-1/2	17-1/2	1	0	0	36
mm	1366	1321	1181	1054	438	1334	438	25.0	0	0	914

Figure 3.4 Dégagements pour les combustibles

4 Emplacements de raccordements

A. Dégagements minimum des terminateurs d'évent

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

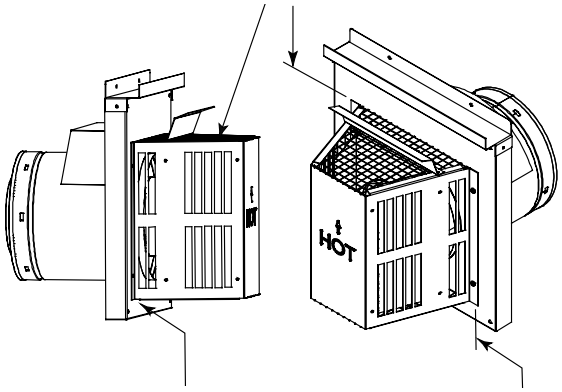
Risque d'explosion.

Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.

- Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.

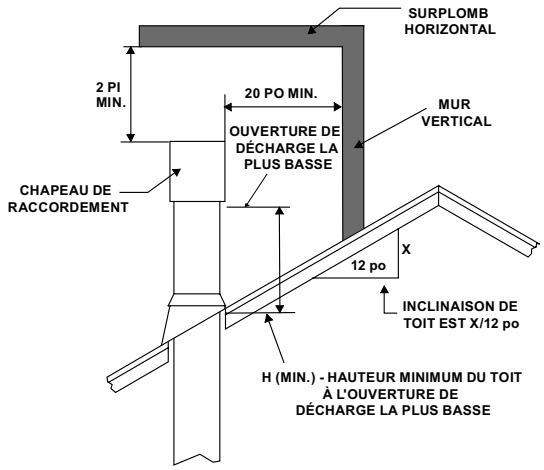
Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

Mesurez les dégagements verticaux de cette surface.



Mesurez les dégagements horizontaux de cette surface.
(Voir la figure 4.4 pour les dégagements précis)

Figure 4.1

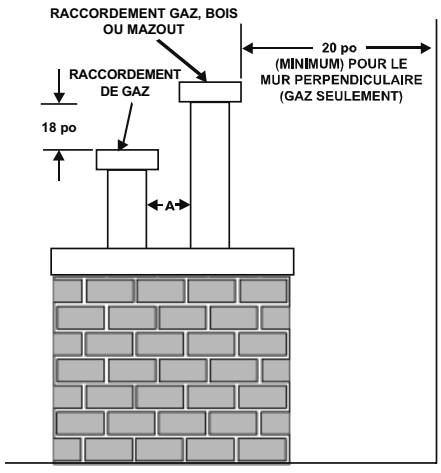


Inclinaison de toit	H (min.) Pi.
Plat à 6/12	1.0*
Plus de 6/12 à 7/12	1.25*
Plus de 7/12 à 8/12	1.5*
Plus de 8/12 à 9/12	2.0*
Plus de 9/12 à 10/12	2.5
Plus de 10/12 à 11/12	3.25
Plus de 11/12 à 12/12	4.0
Plus de 12/12 à 14/12	5.0
Plus de 14/12 à 16/12	6.0
Plus de 16/12 à 18/12	7.0
Plus de 18/12 à 20/12	7.5
Plus de 20/12 à 21/12	8.0

* Il doit y avoir au moins 3 pieds dans les régions où il neige.

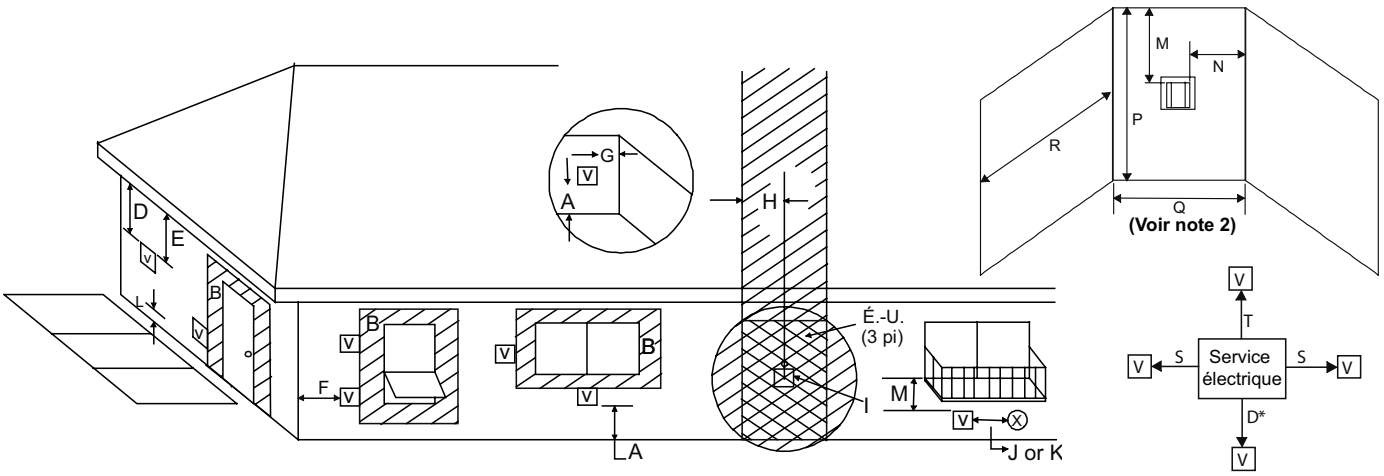
Figure 4.2 H (min.) - Hauteur minimum du toit à l'ouverture de décharge la plus basse

La figure 4.2 spécifie les hauteurs minimum d'évents pour diverses inclinaisons de toitures.



	Raccordement de gaz	Raccordement de bois et de mazout
A	6 pouces	20 pouces

Figure 4.3 Multiples raccordements verticaux



V = SORTIE D'ÉVENT **Ⓧ = ENTRÉE D'ALIMENTATION D'AIR** **▨ = ENDROIT OÙ LA SORTIE N'EST PAS PERMISE**

A = 12 po (**Voir note 1**) ..... dégagements au-dessus d'une inclinaison, d'une véranda, d'une terrasse ou d'un balcon.

B = 12 po ..... dégagements par rapport à une fenêtre ou une porte qui s'ouvre ou à une fenêtre fermée en permanence. (Verre).

D* = 18 po ..... dégagement vertical à l'embrasure non ventilée ou ventilée au-dessus de la sortie.

*30 po ..... pour les embrasures revêtues de vinyle et sous le service électrique.

F = 9 po ..... dégagement du coin extérieur.

G = 6 po ..... dégagement du coin intérieur.

H = 3 pi (Canada) ..... ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement de la ligne d'axe en axe du régulateur.

I = 3 pi (É.-U.)
6 pi (Canada)..... dégagement de la sortie d'évent du régulateur de service de gaz.

J = 9 po (É.-U.)
12 po (Canada) ..... dégagement de l'entrée d'air non-mécanique à l'édifice ou d'entrée d'air de combustion de toute autre application.

K = 3 pi (É.-U.)
6 pi (Canada)..... dégagement à l'entrée d'air mécanique.

L** = 7 pi. (**Voir note 1**) ..... dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée situé sur une propriété **publique**.

M*** = 18 po ..... dégagement sous la véranda, la terrasse, le balcon ou le surplomb.

42 po..... vinyle.

S = 6 po (**Voir note 5**) ..... dégagement des côtés du service électrique.

T = 12 po (**Voir note 5**) ..... dégagement au-dessus du service électrique.

Applications d'alcôve

N = 6 po .....murs latéraux non en vinyle.
12 po .....murs latéraux de vinyle.

P = 8 pi.

	Q_{MIN}	R_{MAX}
1 chapeau	3 pieds	2 x Q actuel
2 chapeaux	6 pieds	1 x Q actuel
3 chapeaux	9 pieds	2/3 x Q actuel
4 chapeaux	12 pieds	1/2 x Q actuel

Q_{MIN} = # chapeaux terminateurs x 3 R_{MAX} = (2 / # chapeaux terminateurs) x Q_{ACTUEL}

** un évent ne doit pas sortir directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui se trouve entre deux résidences familiales et dessert les deux logements.

*** permis seulement si la véranda, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins 2 côtés sous le sol ou répond à la note 2.

NOTE 1 : Sur une propriété privée où la sortie est à moins de 7 pieds au-dessus d'un trottoir, d'une allée, d'une terrasse, d'une véranda ou d'un balcon, il est suggéré d'utiliser un écran de chapeau indiqué. (reportez-vous aux composants d'évent page)

NOTE 2 : La sortie dans un espace d'alcôve (espaces ouverts seulement d'un côté et avec un surplomb) n'est permis qu'avec les dimensions spécifiées pour les embrasures et les revêtements de vinyle ou sans vinyle. **1**. Il doit y avoir au moins 3 pieds entre les chapeaux de raccordement. **2**. Toutes les entrées d'air mécanique dans moins de 10 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 3 pieds sous le chapeau de raccordement. **3**. Toutes les entrées d'air par gravité dans les 3 pieds d'un chapeau de raccordement doivent être à au moins 1 pied sous le chapeau de raccordement.

NOTE 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

NOTE 4 : Les chapeaux de raccordement peuvent être chauds. Considérez leur rapprochement des portes ou autres aires à circulation.

NOTE 5 : L'emplacement d'un terminateur d'évent ne doit pas entraver l'accès du service électrique.

AVERTISSEMENT : Aux É.-U. : Le terminateur du système d'évacuation N'est **PAS** permis sur les vérandas avec grillage. Vous devez suivre les dégagements du mur latéral, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Au Canada : Le terminateur de système d'évacuation N'est **PAS** permis dans les vérandas avec grillage. Les terminateurs de système d'évacuation sont permis dans les vérandas à deux côtés ouverts ou plus. Vous devez suivre les dégagements de tous les murs latéraux, du surplomb et du sol selon l'indication dans les instructions.

Quadra-Fire n'assume aucune responsabilité pour un mauvais rendement de l'appareil lorsque le système d'évacuation ne répond pas à ces exigences.

Figure 4.4 Dégagements minimaux pour les terminateurs.

ATTENTION: *SI LES MURS EXTÉRIEURS SONT FINIS DE REVÊTEMENT DE VINYLE, IL EST SUGGÉRÉ D'INSTALLER UNE TROUSSE DE PROTECTION DU VINYLE.*

5 Information et diagrammes d'évent

A. Clé du tableau d'évent

Les abréviations inclus dans cette clé du tableau d'évent sont utilisées dans les diagrammes d'évent.

Symbole	Description
V_1	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur verticale
V_2	Deuxième section de la longueur verticale
H_1	Première section (la plus rapprochée de l'appareil) de la longueur horizontale
H_2	Deuxième section de la longueur horizontale

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Risque d'explosion.

Risque d'asphyxiation.

NE raccordez PAS cet appareil à gaz à un conduit de fumée de la cheminée servant d'appareil à gaz ou à combustible solide distinct.

- Ventilez cet appareil directement vers l'extérieur.
- Utilisez un système d'évacuation distinct pour cet appareil.

Peut entraver le fonctionnement sécuritaire de cet appareil ou de tout autre appareil raccordé au conduit de fumée.

B. Utilisation des coudes

ATTENTION

Il FAUT suivre TOUTES les spécifications de configuration.

- Ce produit est testé et homologué selon ces spécifications.
- La performance de l'appareil en souffrira si vous ne suivez pas les spécifications.

Les longueurs diagonales ont des volets d'évents verticaux et horizontaux en calculant les effets. Utilisez la montée verticale et la longueur pour l'aspect horizontal (voir la figure 5.1).

Deux coudes de 45° peuvent être utilisés à la place d'un seul coude de 90°. Pour les longueurs de 45°, un pied de diagonale est égal à 8,5 pouces de longueur horizontale et 8,5 pouces de longueur verticale. Une longueur de conduit droit est permis entre les deux coudes de 45° (voir la figure 5.1).

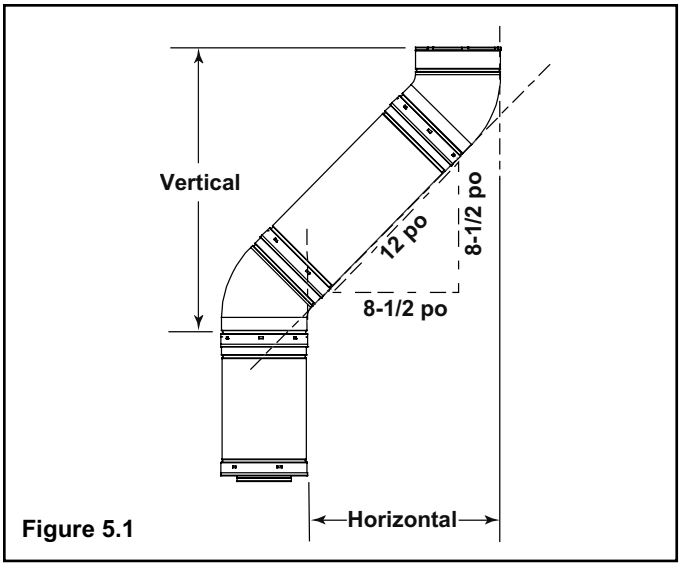
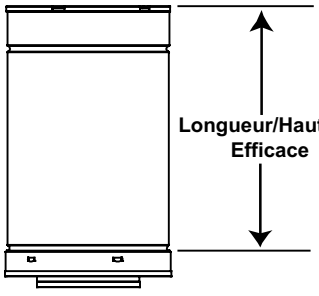


Figure 5.1

C. Normes de mesure

Les mesures verticales et horizontales indiquées dans les diagrammes d'évents ont été établies en utilisant les normes standard.

1. Les mesures de conduits sont de la ligne centrale à la ligne centrale.
2. Les mesures de conduits sont illustrées en utilisant la longueur efficace de conduits (voir la figure 5.2).
3. Les terminateurs horizontaux sont mesurées à partir de la surface de montage extérieur (bride du chapeau de raccordement) (voir figure 4.1).
4. Les terminateurs verticaux sont mesurées jusqu'au bas du chapeau de raccordement.
5. Conduit horizontal posé de niveau, à pente nulle.



Conduit	longueur/ pouces
DVP4	4
DVP6	6
DVP12	12
DVP24	24
DVP36	36
DVP48	48
DVP6A	3 à 6
DVP12A	3 à 12
DVP12MI	3 à 12
DVP24MI	3 à 24

Figure 5.2 Longueur efficace de conduit DVP

D. Diagrammes d'évent

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Risque d'explosion.
N'entassez PAS l'isolant ou d'autres combustibles entre les écrans coupe-feu du plafond.
- Maintenez TOUJOURS les dégagements spécifiés autour du système de coupe-feu et d'évacuation.
- Installer les écrans coupe-feu muraux et de plafond en suivant les spécifications.

Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

1. Évent supérieur - raccordement horizontal

Un coude

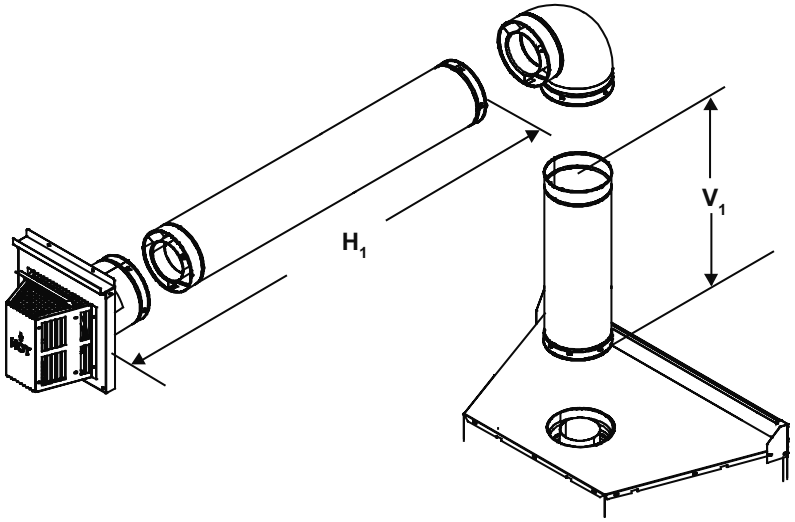


Figure 5.2

V_1 Min	H_1 Max
1 pi 6 po	3 pi
2 pi 6 po	6 pi
3 pi 6 po	9 pi
4 pi	10 pi
4 pi 6 po	12 pi
5 pi 6 po	15 pi
6 pi 6 po	18 pi
7 pi 6 po	21 pi
H_1 = 21 pi Max V_1 = 40 pi Max $V_1 + H_1$ = 30 pi Max*	

* Si le composant horizontal est de moins de 5 pi alors la longueur d'évent totale peut être prolongée à 40 pieds.

NOTE : DOIT avoir un pied au moins d'évent vertical avant de fixer un coude de 90° à l'appareil.

Deux coudes

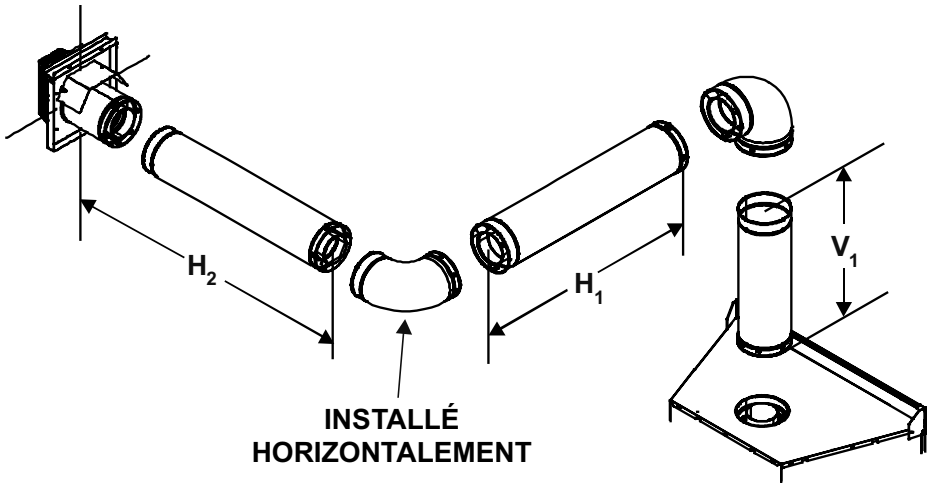


Figure 5.3

V_1 Min	$H_1 + H_2$ Max
1 pi 6 po	3 pi
2 pi 6 po	6 pi
3 pi 6 po	9 pi
4 pi	10 pi
4 pi 6 po	12 pi
5 pi 6 po	15 pi
6 pi 6 po	18 pi
7 pi 6 po	21 pi
$H_1 + H_2$ = 21 pi Max V_1 = 40 pi Max $V_1 + H_1 + H_2$= 30 pi Max*	

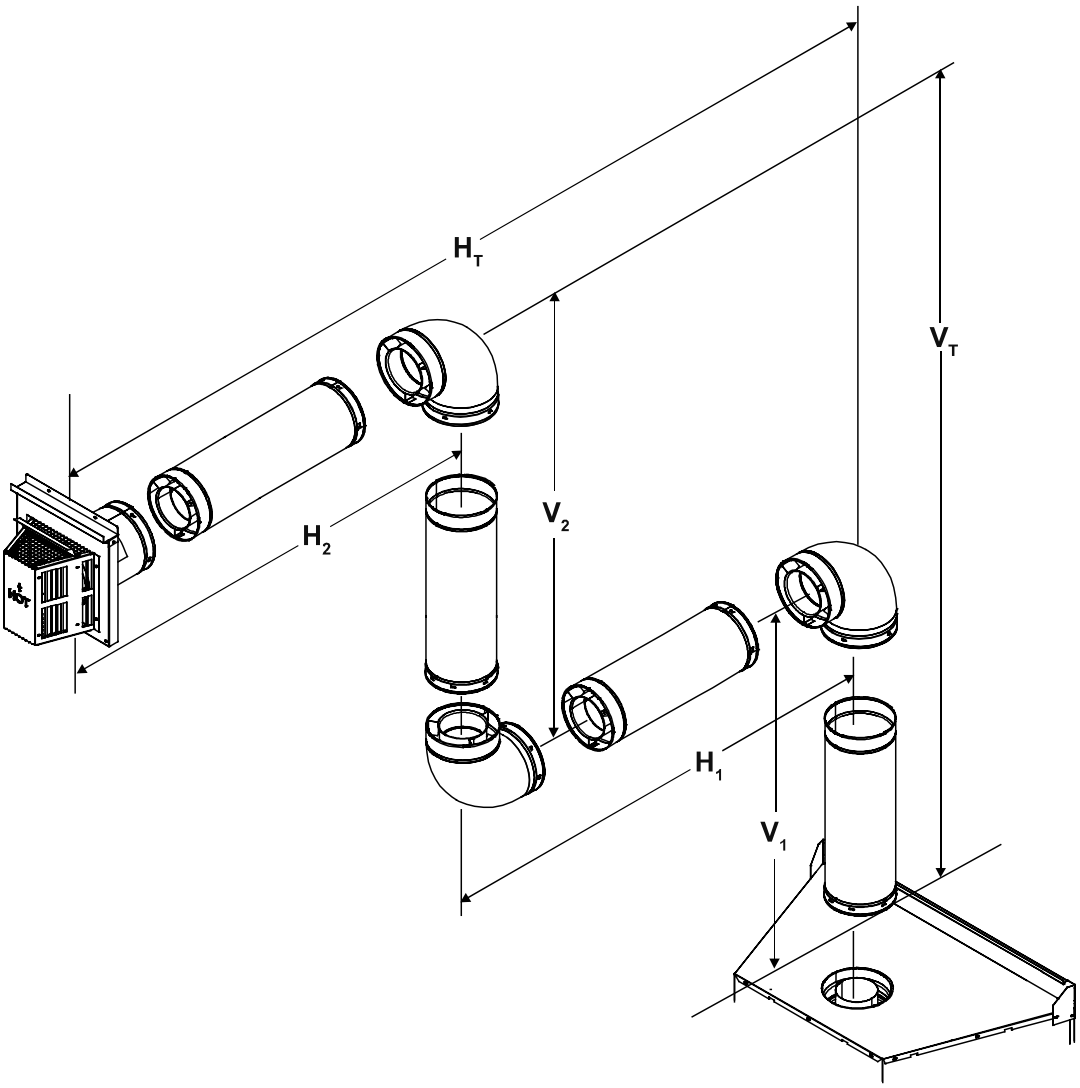
* Si le composant horizontal est de moins de 5 pi alors la longueur d'évent totale peut être prolongée à 40 pieds.

1. Évent supérieur - raccordement horizontal - *(suite)*

Trois coudes

V_T Min	H_T Max
1 pi 6 po	3 pi
2 pi 6 po	6 pi
3 pi 6 po	9 pi
4 pi	10 pi
4 pi 6 po	12 pi
5 pi 6 po	15 pi
6 pi 6 po	18 pi
7 pi 6 po	21 pi
H_T = 21 pi Max V_T = 40 pi Max $V_T + H_T$ = 30 pi Max*	

* Si le composant horizontal est de moins de 5 pi alors la longueur d'évent totale peut être prolongée à 40 pieds.



Note : Les premières longueurs verticales et horizontales doivent suivre le tableau.
i.e 1,5 pi à la verticale puis 10 pi à l'horizontale, puis 18,5 pi, à la verticale - **N'est pas permis.**
i.e. 7,5 pi à la verticale puis 10 pi à l'horizontale puis 12,5 pi à la verticale - **permis.**

Figure 5.4

2. Évent supérieur - raccordement vertical

Aucun coude

V_1 Max
40 pi Max

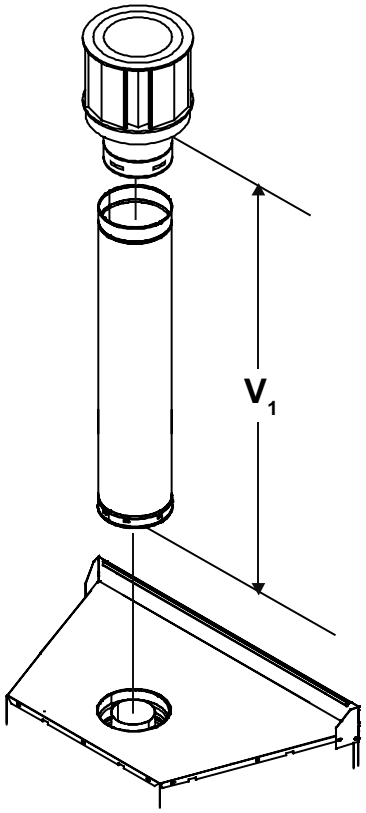


Figure 5.5

Deux coudes

V_T Min	H_T Max
1 pi 6 po	3 pi
2 pi 6 po	6 pi
3 pi 6 po	9 pi
4 pi	10 pi
4 pi 6 po	12 pi
5 pi 6 po	15 pi
6 pi 6 po	18 pi
7 pi 6 po	21 pi
H_T = 21 pi Max V_T = 40 pi Max $V_T + H_T$ = 30 pi Max*	

* Si le composant horizontal est de moins de 5 pi alors la longueur d'évent totale peut être prolongée à 40 pieds.

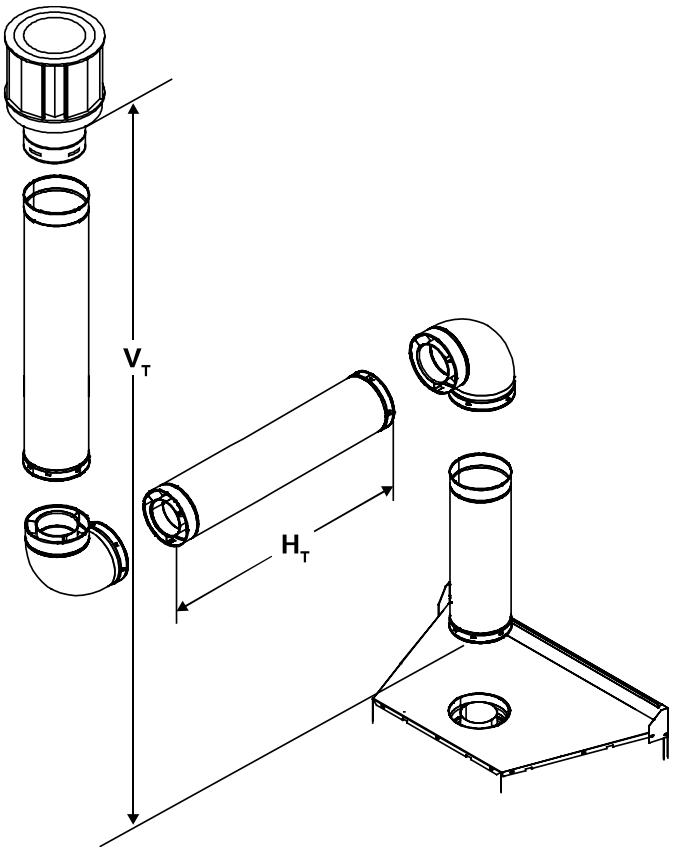


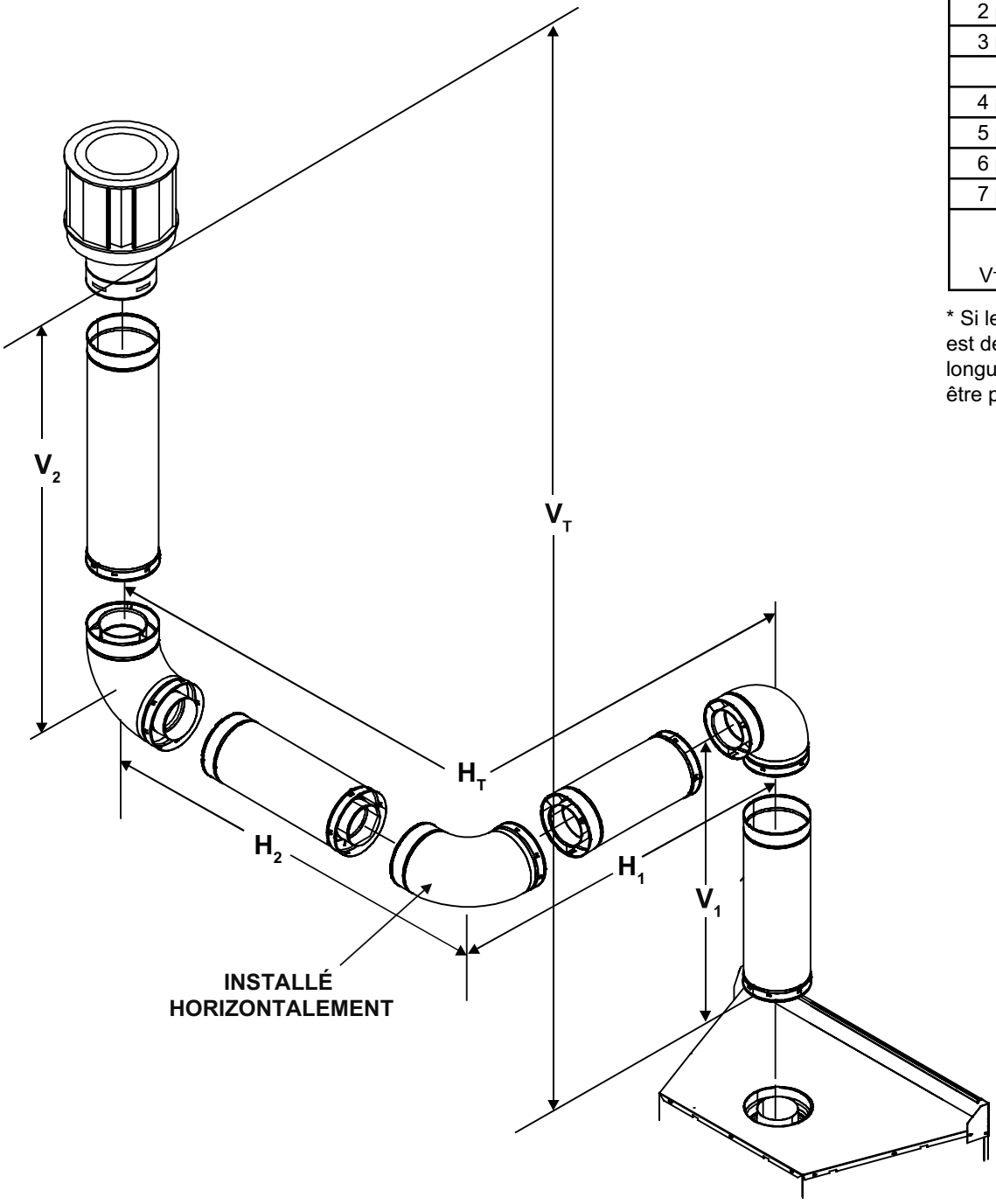
Figure 5.6

2. Évent supérieur - raccordement vertical - *(suite)*

Trois coudes

V_T Min	H_T Max
1 pi 6 po	3 pi
2 pi 6 po	6 pi
3 pi 6 po	9 pi
4 pi	10 pi
4 pi 6 po	12 pi
5 pi 6 po	15 pi
6 pi 6 po	18 pi
7 pi 6 po	21 pi
H_T = 21 pi Max V_T = 40 pi Max $V_T + H_T$ = 30 pi Max*	

* Si le composant horizontal est de moins de 5 pi alors la longueur d'évent totale peut être prolongée à 40 pieds.



Note : Les premières longueurs verticales et horizontales doivent suivre le tableau.
i.e 1,5 pi à la verticale puis 10 pi à l'horizontale, puis 18,5 pi, à la verticale - **N'est pas permis.**
i.e. 7,5 pi à la verticale puis 10 pi à l'horizontale puis 12,5 pi à la verticale - **permis.**

Figure 5.7

6 Dégagements d'évent et encadrement

A. Conduit dégagements aux combustibles

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Risque d'explosion.

Maintenez le dégagement d'évent pour les combustibles tel que spécifié.

- Ne remplissez pas l'espace d'air avec l'isolant ou d'autres matériaux.

Si vous ne gardez pas l'isolant et autre matériau loin du conduit d'évacuation cela pourrait provoquer un incendie.

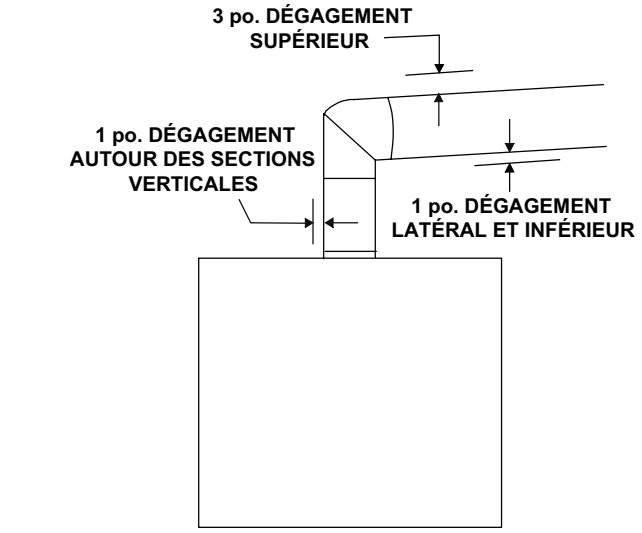
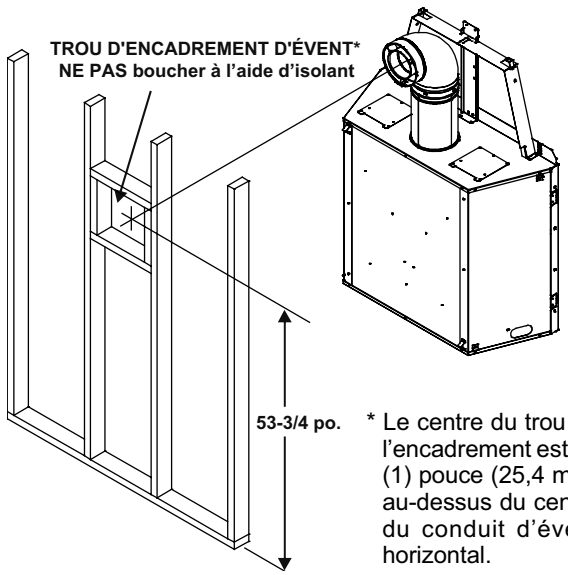


Figure 6.1 Dégagements de conduits

B. Encadrement de pénétration murale

Note : Le montage supérieur est à plat sur le dessus de l'unité pour le transport. Les deux parties devront être pliées comme montré et jointes en glissant les pattes dans les fentes de chaque partie.



* Le centre du trou de l'encadrement est un (1) pouce (25,4 mm) au-dessus du centre du conduit d'évent horizontal.

Figure 6.2 Trou de cheminée extérieure

Pénétration du mur combustible

Encadrez un trou dans un mur de combustible pour un écran coupe-feu mural intérieur, (figure 6.2) à chaque fois qu'on pénètre dans un mur. Utilisation la même taille de matériau d'encadrement que ceux utilisés dans la construction du mur. L'écran coupe-feu mural maintient des dégagements minimum et empêche l'infiltration d'air froid.

Pénétration de mur non combustible

Si le trou pénétré est entouré d'un matériau non combustible comme du béton, un trou d'un diamètre d'un pouce que plus que le conduit est acceptable.

C. Encadrement de pénétration verticale

⚠ AVERTISSEMENT

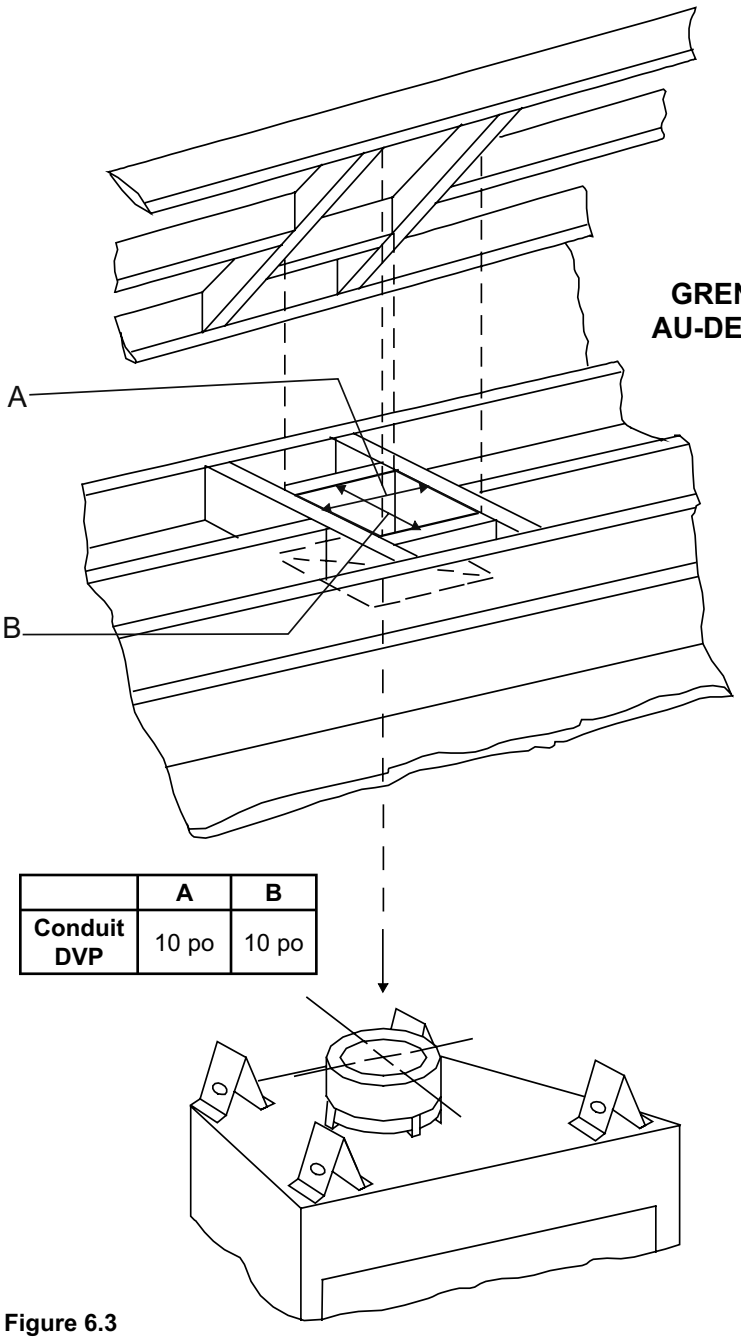
Risque d'incendie

Empêchez le matériau meuble ou l'isolant soufflé de toucher le conduit d'évent.

- Les codes de construction nationaux recommandent d'utiliser un écran de grenier pour empêcher le matériau meuble/l'isolant soufflé d'entrer en contact avec l'évent.
- Hearth & Home Technologies exige l'utilisation d'un écran de grenier.

Installation de l'écran coupe-feu du plafond

- Encadrez une ouverture de 10 pouces par 10 pouces lorsque le système d'évacuation pénètre dans un plafond plancher (voir la figure 6.3).
- Encadrez l'endroit avec le bois d'encadrement de la même taille que les solives de plafond/plancher.
- En installant un appareil vertical à évent supérieur, le trou doit être directement au-dessus de l'appareil, à moins que le conduit de fumée ne soit décalé.
- N'entassez pas l'isolant autour de l'évent. L'isolant doit être gardé loin du conduit.



	A	B
Conduit DVP	10 po	10 po

Figure 6.3

Installation de l'écran du grenier

Note : Un écran coupe-feu du plafond supplémentaire n'est pas exigée si vous utilisez un écran de grenier.

- Encadrez l'ouverture pour l'écran de grenier.
- L'écran de grenier doit être installé au-dessus ou sous le plafond (voir la figure 6.4).
- Fixez avec trois attaches de chaque côté.
- Repliez les pattes sur le dessus de l'écran du grenier vers le conduit d'évent. Les pattes doivent garder le conduit d'évent centrée dans l'écran.
- Construisez sur le terrain d'autres hauteurs d'écran si l'isolant est plus profond que la hauteur de l'écran du grenier.

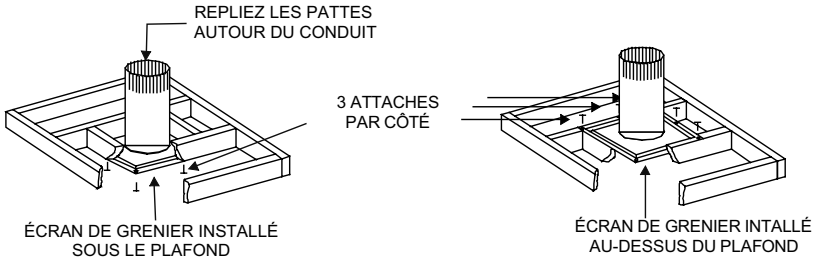


Figure 6.4 Installer l'écran du grenier

7 Préparation de l’appareil

A. Évent supérieur

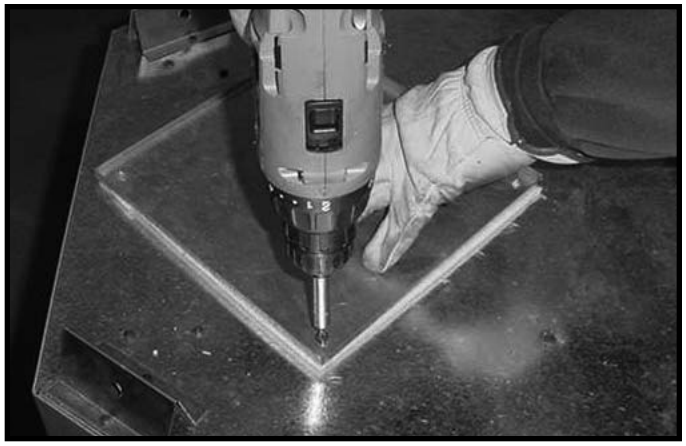


Figure 7.1 Retirez la plaque du couvercle en retirant les quatre vis la retenant sur le dessus de l’appareil. Retirez et jetez la plaque du couvercle.

Figure 7.2 Retirez l’embout isolant central.

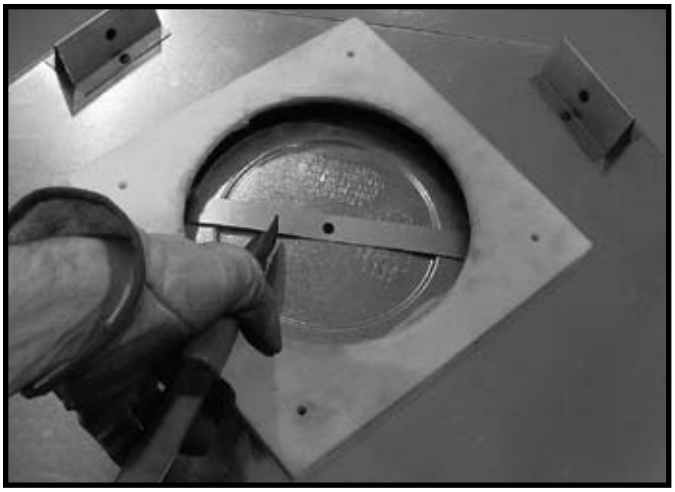


Figure 7.3 Coupez la bande de retenue de métal et repliez les côtés vers l’extérieur.

Figure 7.4 Repliez les parties centrales de la bande de retenue vers le haut et utilisez cela pour retirer le chapeau d’évent.

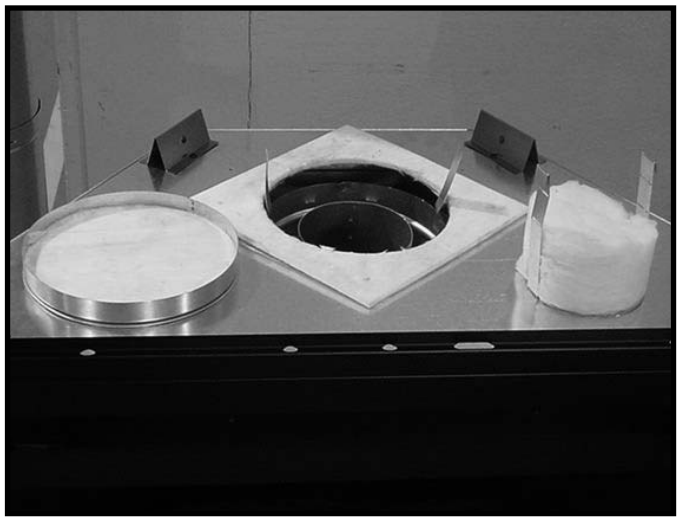
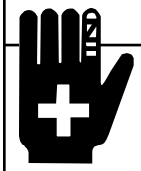


Figure 7.5 Jetez le chapeau d’évent, retirez et jetez le panier d’isolant. Note : Après avoir retiré le chapeau d’évent, il NE peut PAS être réinstallé.

Passez à la section 7. B.

ATTENTION



Bords tranchants

- Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité durant l’installation.

→ B. Retrait du matériau de parement Non combustible

Le bloc non combustible est situé au dos de l'appareil.

ATTENTION

Procédez avec soin
- Le matériau non combustible peut subir des dommages s'il est échappé.

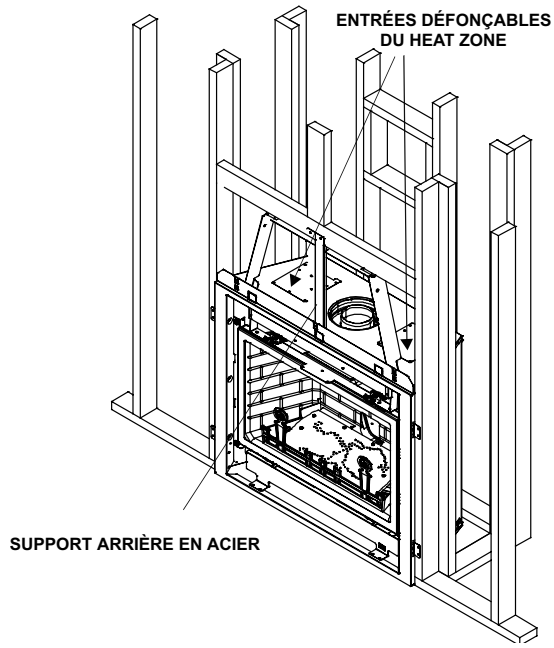
- Maintenez les pièces non combustibles en place.
- Enlevez et conservez deux vis du support supérieur.
- Enlevez les parties non combustibles.
- Enlevez et conservez trois vis du support inférieur.
- Jetez les supports.
- Replacez les vis dans les trous de support de l'appareil.

C. Installation du kit optionnel Heat-Zone-Gas

Kit optionnel Heat-Zone-Gas

1. Retirez la plaque couverture du dessus de l'appareil et jetez (voir la figure 7.6).
2. Centrez le collier de conduite autour du trou exposé et fixez-le à l'appareil avec 3 vis. **NOTE** : Faites ceci **AVANT** le positionnement final de l'appareil.
3. Déterminez l'emplacement du registre d'air/boîtier du ventilateur.

   Reportez-vous à la **section 12.C** pour les autres étapes d'installation.



→ **Figure 7.6 Positionnement approprié, nivellement et installation d'un appareil.**

B. Fixer et mettre l'appareil à niveau

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
- Empêchez tout contact avec l'isolant meuble et qui pend.
- Ne PAS installer contre des matériaux combustibles tels que: isolant exposé, plastique ou support d'isolant.

Le diagramme montre comment positionner correctement, à niveau, et fixer l'appareil (voir la figure 7.6). Des pattes de clouage sont fournies pour fixer l'appareil aux montants d'encadrement.

- Placez l'appareil en position.
- Mettez l'appareil à niveau d'un côté à l'autre et d'avant à l'arrière.
- Calez l'appareil selon les besoins. Les cales de bois sont acceptables.
- Enlevez le support arrière en acier (figure 7.6) du dessus de l'appareil. Replacez les vis dans les trous sur le dessus de l'appareil. ←
- Installez le support arrière en acier en fixant la base au dessus de l'appareil avec les vis à métal. Fixez le dessus du support au linteau. ←
- Repliez les pattes de clouage vers l'extérieur de chaque côté.
- Gardez les pattes de clouage à niveau avec l'encadrement.
- Fixez l'appareil à l'encadrement avec des clous ou des vis par les pattes de clouage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
- Maintenez TOUJOURS les dégagements spéfiésautour de l'appareil.
- N'entaillez PAS l'encadrement autour des cales de l'appareil.

Si vous ne gardez pas l'isolant, l'encadrement et autre matériau loin de l'appareil cela pourrait provoquer un incendie.

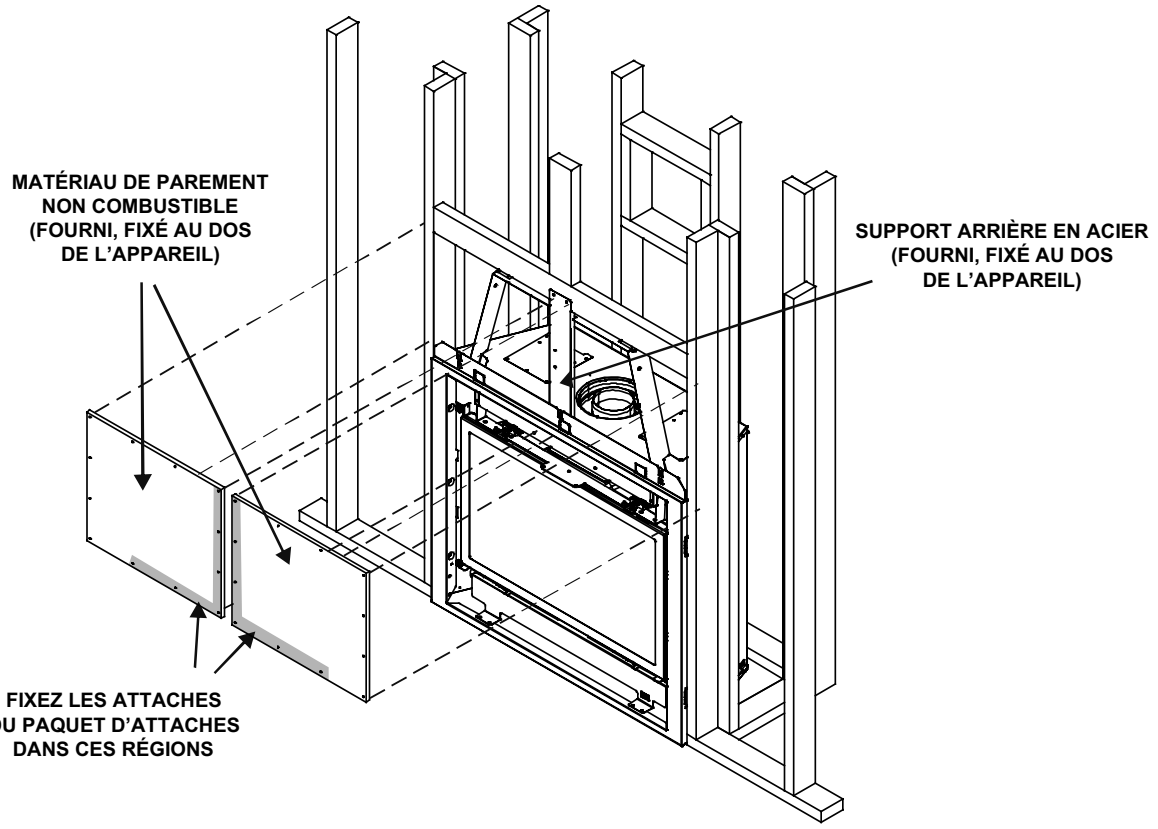


Figure 7.7 Fixation du matériau de parement non combustible

E. Pose du matériau de parement Non combustible

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Suivre exactement ces directives.
- Les matériaux de parement doivent être installés de façon appropriée afin de prévenir les incendies.
- Aucun matériau ne peut faire l'objet de substitution sans l'autorisation de Hearth & Home Technologies.

- Centrez et fixez les deux planches supérieures aux montants de charpente. Voir la figure 7.7.
- Fixez les pièces latérales gauche et droite aux pièces de charpente.
- Utilisez les fixations comprises dans l'emballage (dans le sac du manuel) dans les parties ombrées.
- Utilisez des vis régulières à gyproc dans les parties non ombrées.
- Utilisez un chiffon sec ou humide ou une brosse douce pour enlever la poussière ou la saleté du matériau de parement.
- Appliquer un adhésif non combustible pour fixer la tuile, la pierre ou autre matériau de finition non combustible selon les directives du fabricant.

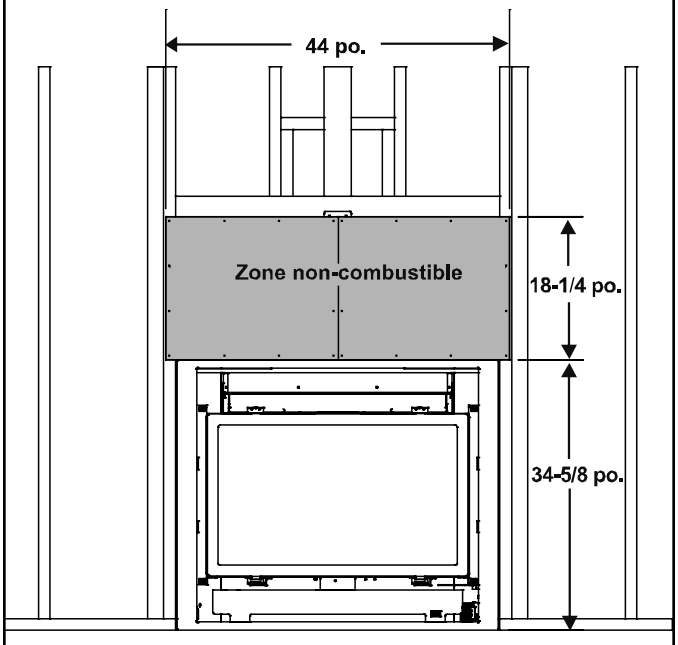


Figure 7.8 Installation complète du matériau de parement non combustible

8 Installation de conduit d'évent

A. Assemblage des sections d'évent

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie
Risque de fumées d'évacuation
Mauvaise performance de l'appareil

- Superposez les sections de glissement de conduit d'au moins 1-1/2 pouces.
- Utilisez les trous pilotes pour les vis.
- Les vis ne doivent pas dépasser un pouce de longueur.
- Le conduit peut se séparer s'il n'est pas bien joint.

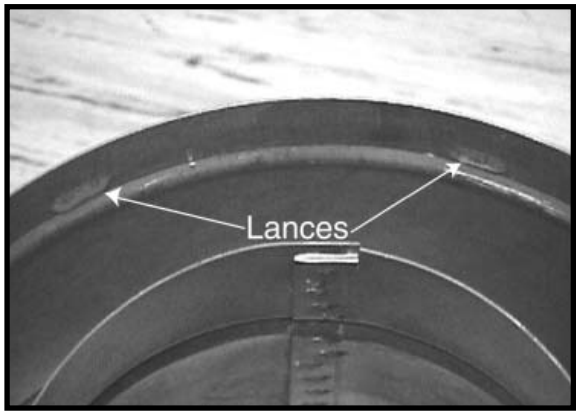


Figure 8.1 Lances

Fixer l'évent au foyer Assemblage

Pour fixer la première section de conduit aux colliers, glissez l'extrémité mâle de l'évent intérieur de la section de conduit sur le collier intérieur du foyer. En même temps, glissez le conduit de fumée extérieur sur le collier extérieur de l'appareil. Poussez la section de conduit dans le collier de l'appareil jusqu'à ce que toutes les lances (voir figure 8.1) se soient enclenchées. Tirez un peu la section pour confirmer qu'elle est bien verrouillée en place.

Assurez-vous que la boucle de fibre de verre fourni dans le manuel soit bien scellé entre le premier composant d'évent et l'enveloppage d'appareil extérieur (voir la figure 8.2).

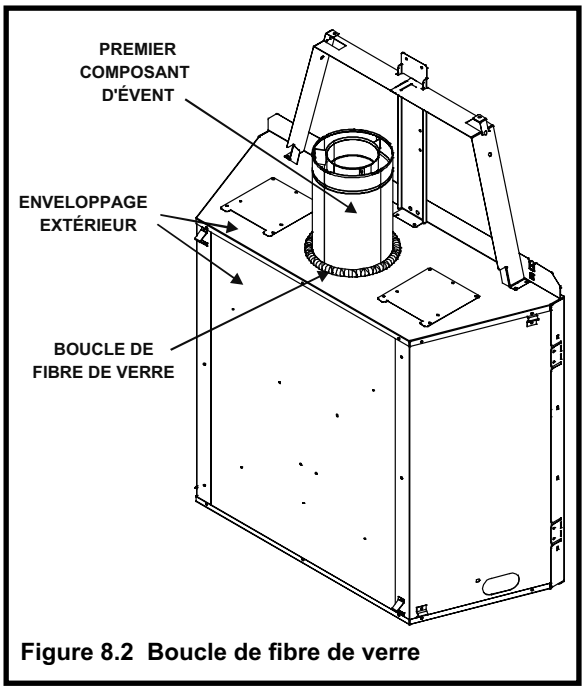


Figure 8.2 Boucle de fibre de verre

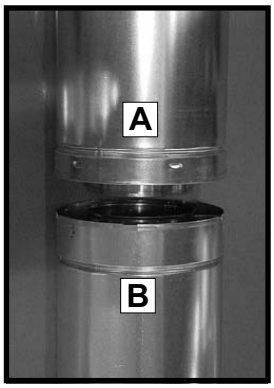


Figure 8.3

Assemblage des sections de conduit

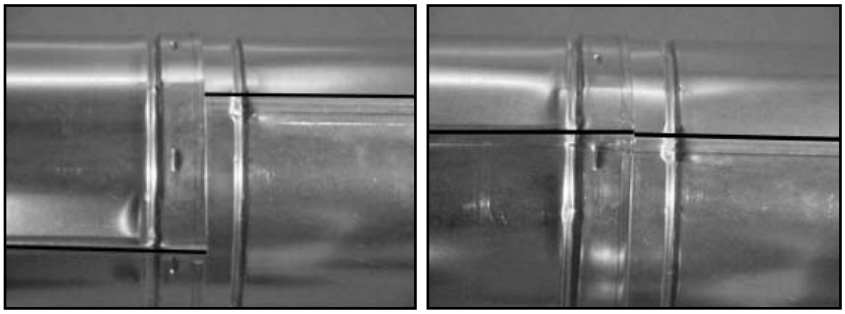
Insérez le conduit de fumée intérieur de la section A dans le conduit de fumée intérieur évasé de la section B.

Commencez par le conduit de fumée extérieur de la section A sur le conduit de fumée extérieur de la section B (voir la figure 8.3). **Note** : L'extrémité des sections de conduit avec les lances/pattes feront face à l'appareil.

Figure 8.4

Lorsque les deux conduits du fumée intérieur et extérieur sont commencés, pressez la section A sur la section B fermement jusqu'à ce que toutes les lances soient enclenchées en place. Vérifiez pour vous assurer que tout est bien enclenché ensemble (voir la figure 8.4) et que les coutures sont alignées (voir la figure 8.5). Tirez un peu la section A pour confirmer qu'elle est bien verrouillée en place. Il est acceptable d'utiliser des vis ne dépassant pas 1 po. de longueur pour rattacher les sections de conduit. Ne PAS perforer le conduit intérieur si on pré-perce des trous.

Pour les coudes de 90° et 45°, ils changent la direction d'évent d'horizontal à vertical, et au moins une vis devrait être placée sur le conduit de fumée extérieur au joint du coude horizontal pour empêcher le coude de tourner. Utiliser des vis ne dépassant pas 1 po. de longueur pour rattacher les sections de conduit. Ne PAS perforer le conduit intérieur si on pré-perce des trous.



CORRECT **INCORRECT**

Figure 8.5 Coutures **Note :** Assurez-vous que les coutures ne sont pas alignées pour empêcher toute déconnexion accidentelle.

Assemblage des sections d'installations minimum (IM)

Les sections IM ne sont pas unitisées pour pouvoir les couper à une certaine longueur. Coupez ces sections à la longueur de l'extrémité non-dilatable (voir la figure 8.6).

Ils peuvent aussi être fixés en connectant d'abord l'extrémité élargie du conduit de fumée intérieur IM avec le conduit intérieur de la section de tuyau adjacent et en fixant le tout avec trois vis. La partie élargie du conduit de fumée intérieur IM doit chevaucher entièrement l'extrémité non élargie de la section de conduit adjacent.

Le conduit de fumée extérieur peut alors être inséré dans l'extrémité élargie du conduit de fumée extérieur adjacent et fixé à la section de conduit suivante avec trois vis. L'autre extrémité de la section du conduit IM peut alors être fixé en y raccordant une autre section de conduit et en l'enclenchant ensemble, normalement.

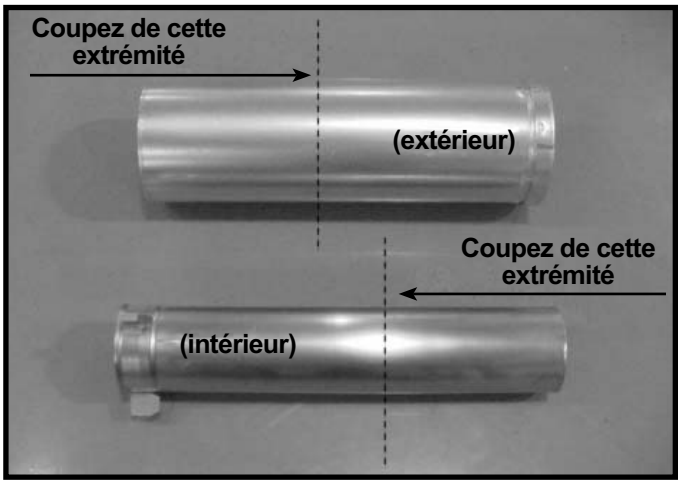


Figure 8.6

Assemblage des sections de glissement DVP-12A

Le conduit de fumée extérieur de la section de glissement devrait glisser sur le conduit de fumée extérieur de la section de conduit et dans la dernière section de conduit (conduit de fumée intérieur) (voir la figure 8.7).

Glissez ensemble la longueur voulue en vous assurant qu'un chevauchement de conduit de fumée extérieur de 1-1/2 po soit maintenu entre la section de conduit et la section de glissement.

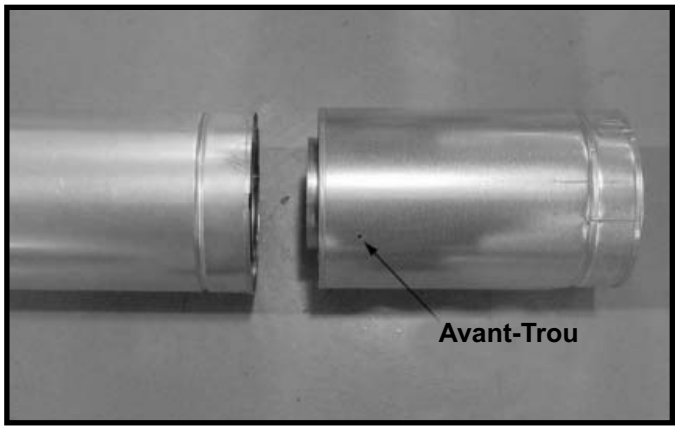


Figure 8.7 Avant-trous de la section de glissement

Le conduit et la section de glissement doivent être fixés en place par deux vis dans les sections chevauchantes des conduits de fumée extérieur en utilisant les avant-trous (voir la figure 8.8)

Ceci fixera la section de glissement à la longueur voulue et l'empêchera de se séparer. La section de glissement peut alors être fixée à la section de conduit suivante.

Si la section de glissement est trop longue, les conduits de fumée intérieur et extérieur de la section de glissement peut être coupée à la longueur voulue.

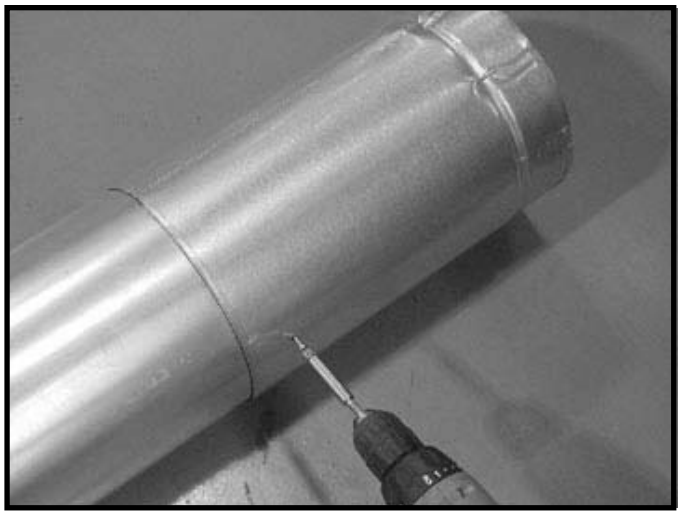


Figure 8.8 Vis dans la section de glissement

Fixer les sections d'évent

Sections verticales

Les sections verticales de conduit doivent être supportées à tous les 8 pieds après la montée non supportée maximum de 25 pieds. Le support d'évent ou la sangle de plomberie (espacée de 120°) peut servir pour ce faire (voir la figure 8.9).

Sections horizontales

Les sections horizontales d'évent doivent être supportées à tous les 5 pieds avec un support d'évent ou une sangle de plombier.

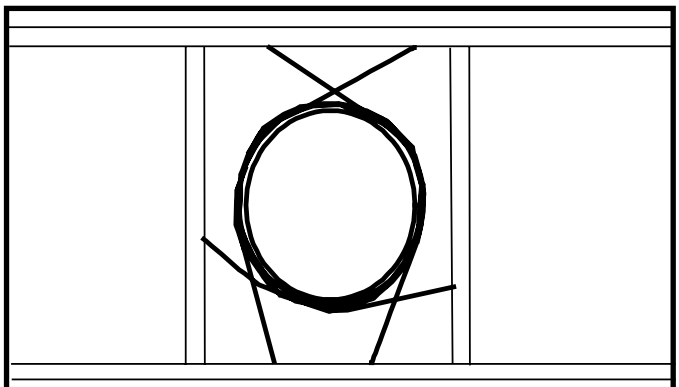


Figure 8.9 Fixer les sections de conduit vertical

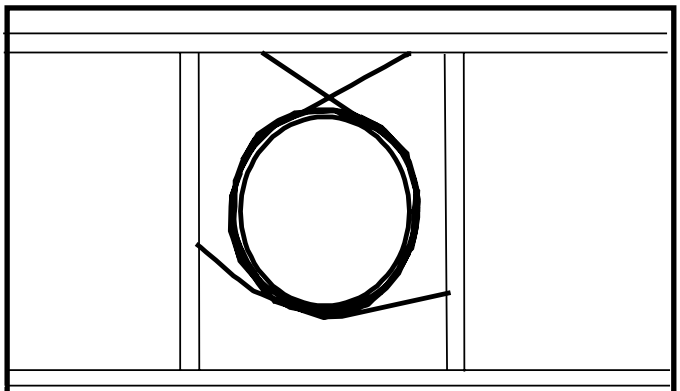


Figure 8.10 Fixer les sections de conduit horizontal

B. Démontage des sections d'évent

Pour démonter deux pièces de conduit, tournez l'une ou l'autre des sections (voir la figure 8.11) pour que les coutures des deux sections du conduit soient alignées (voir la figure 8.12). Elles peuvent maintenant être séparées avec soin.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Risque d'explosion.

Risque de fumées de combustion

Utilisez des supports de longueur d'évent selon les instructions d'installation.

Connectez les sections d'évent selon les instructions d'installation.

- Maintenez tous les dégagements aux combustibles.
- NE laissez PAS l'évent s'affaisser sous le point de connexion de l'appareil.

Un mauvais support pourrait laisser l'évent s'affaisser ou se séparer.

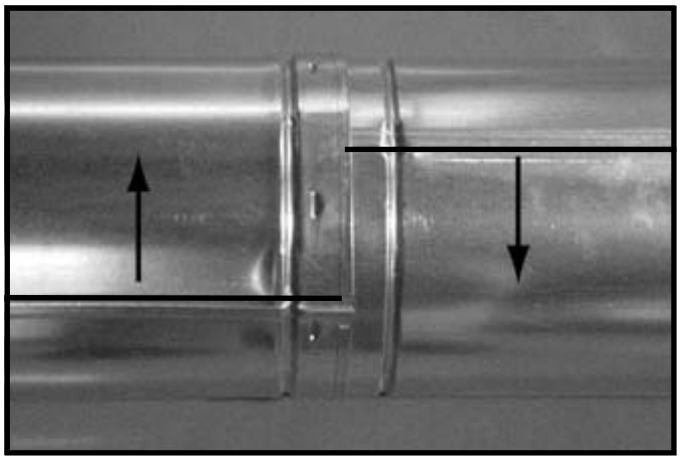


Figure 8.11 Tournez les coutures pour démonter

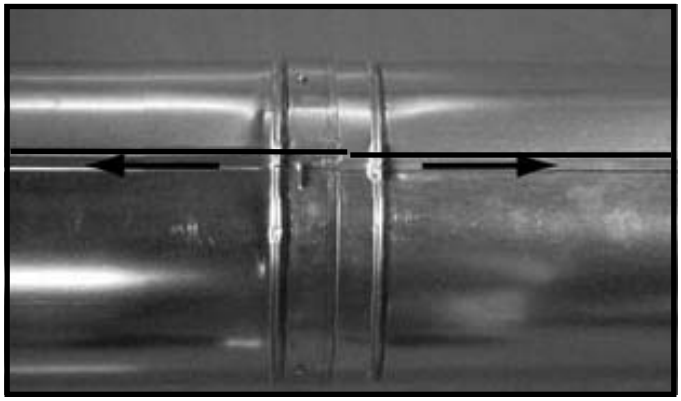


Figure 8.12 Alignez et démontez les sections d'évent

C. Installation de l'écran thermique et du chapeau de raccordement horizontal

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie
Mauvaise performance de l'appareil
- En raccordant la section de tuyau au chapeau de raccordement, Il FAUT utiliser une section de conduit de fumée télescopante au chapeau.
- Maintenez un chevauchement de 1-1/2 po sur la section de conduit de fumée télescopante du chapeau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie
Risque de fumées d'évacuation
Mauvaise performance de l'appareil
- Superposez les sections de glissement de conduit d'au moins 1-1/2 pouces.
- Utilisez les trous pilotes pour les vis.
- Les vis ne doivent pas dépasser un pouce de longueur.
- Le conduit peut se séparer s'il n'est pas bien joint.

Exigences de l'écran thermique pour le raccordement horizontal

Pour tous les appareils à évent horizontal, il FAUT placer un écran thermique un pouce au-dessus de la partie supérieure de l'évent entre l'écran coupe-feu mural et la base du chapeau de raccordement.

Il y a deux sections à l'écran thermique. Une section se fixe à l'écran coupe-feu mural avec deux vis. Le reste de la section et fixé au chapeau de la même manière.

Si l'épaisseur du mur ne permet pas un chevauchement requis de 1-1/2 po, il faut utiliser un écran thermique prolongé.

L'écran thermique prolongé doit être coupé selon l'épaisseur du mur et doit être fixé à l'écran coupe-feu mural. Le petit pied de l'écran thermique prolongé devrait reposer sur le dessus du conduit (section du conduit) pour l'espacer correctement de la section du conduit (voir la figure 8.13).

Installation du chapeau de raccordement horizontal

Le raccordement d'évent ne doit pas être encastré dans le mur. Le revêtement peut aller jusqu'au bord de la base du chapeau.

Calfeutez et scellez selon ce qui est approprié pour le revêtement aux bords extérieurs du chapeau.

En installant un chapeau de raccordement horizontal, suivez les directives d'emplacement indiquées dans les codes d'installation actuels **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149**.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure
- Les codes locaux pourraient exiger l'installation d'un écran de chapeau pour éviter tout quelque chose ou que quelqu'un touche le chapeau chaud.

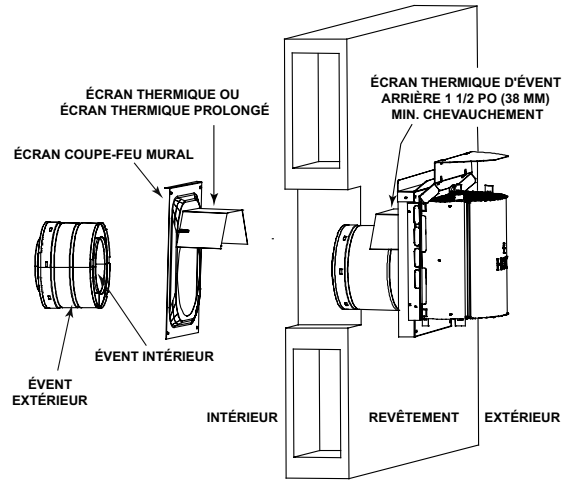


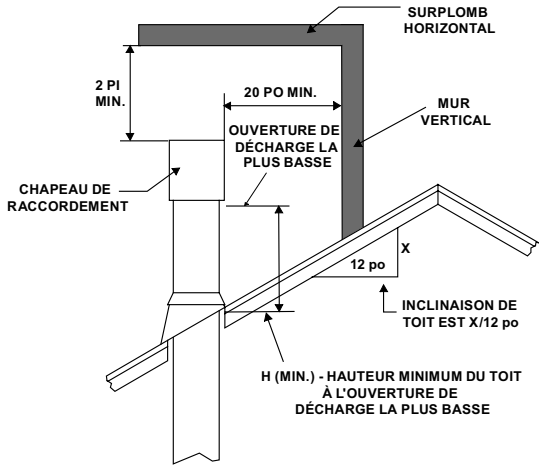
Figure 8.13 Aération par le mur

NOTE : Au besoin, un chaperon mural extérieur est disponible. En pénétrant dans un mur de brique, une trousse de rallonge de brique est disponible pour l'encadrement de brique.

D. Installation du chaperon de toiture et du chapeau de raccordement vertical

Pour installer le chaperon de toiture, reportez-vous à la figure 8.14.

Pour l'installation de chapeau de raccordement vertical, reportez-vous aux hauteurs d'évent maximum pour les diverses inclinaisons de toit (voir la figure 8.14).



Inclinaison de toit	H (min.) Pi.
Plat à 6/12	1.0*
Plus de 6/12 à 7/12	1.25*
Plus de 7/12 à 8/12	1.5*
Plus de 8/12 à 9/12	2.0*
Plus de 9/12 à 10/12	2.5
Plus de 10/12 à 11/12	3.25
Plus de 11/12 à 12/12	4.0
Plus de 12/12 à 14/12	5.0
Plus de 14/12 à 16/12	6.0
Plus de 16/12 à 18/12	7.0
Plus de 18/12 à 20/12	7.5
Plus de 20/12 à 21/12	8.0

* Il doit y avoir au moins 3 pieds dans les régions où il neige.

Figure 8.14 H (min.) - Hauteur minimum du toit à l'ouverture de décharge la plus basse

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Risque d'explosion

Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.

- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

Pour fixer le chapeau de raccordement vertical, glissez le collier intérieur du chapeau dans le conduit de fumée intérieur de la section du conduit et placez le collier extérieur du chapeau sur le conduit de fumée extérieur de la section du conduit.

Fixez avec trois vis dans le conduit de fumée extérieur. Fixez le chapeau avec trois vis auto-taraudantes (fournies) à travers les avant-trous dans le collier extérieur du chapeau dans le conduit de fumée extérieur du conduit (voir la figure 8.15).

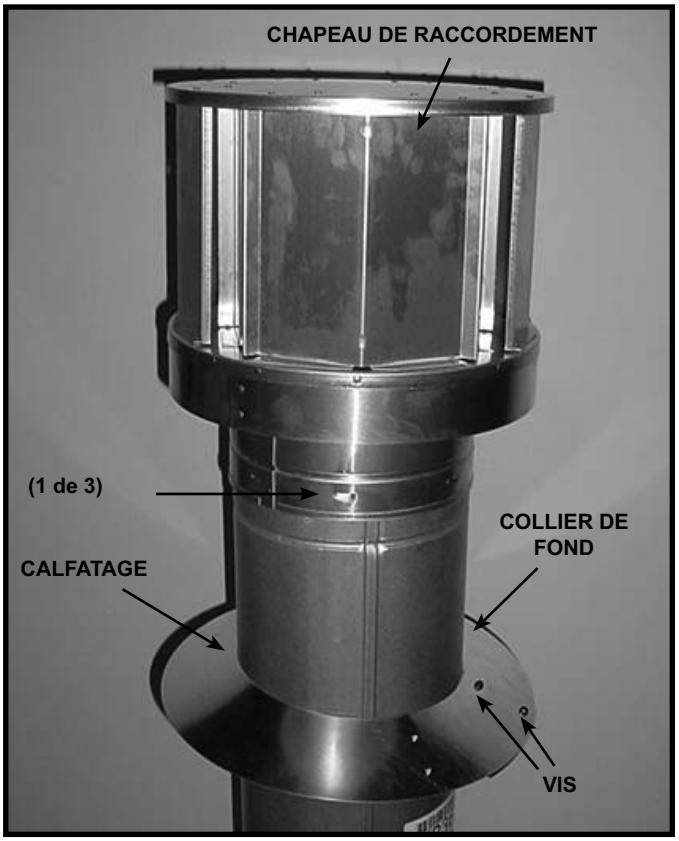


Figure 8.15

Assemblage et installation du collier de fond

ATTENTION

Bords tranchants

- Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité durant l'installation.

Connectez les deux moitiés du collier de fond avec deux vis (voir la figure 8.16).

Enveloppez le collier de fond autour de la section de conduit exposée et alignez les fixations. Insérez un boulon (fourni) à travers les fixations et resserrez l'écrou pour terminer l'assemblage du collier de fond (voir la figure 8.17).

Glissez le collier de fond assemblé vers le bas sur la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le chaperon de toiture.

Calfeutrez au-dessus du dessus du collier de fond (voir la figure 8.15).

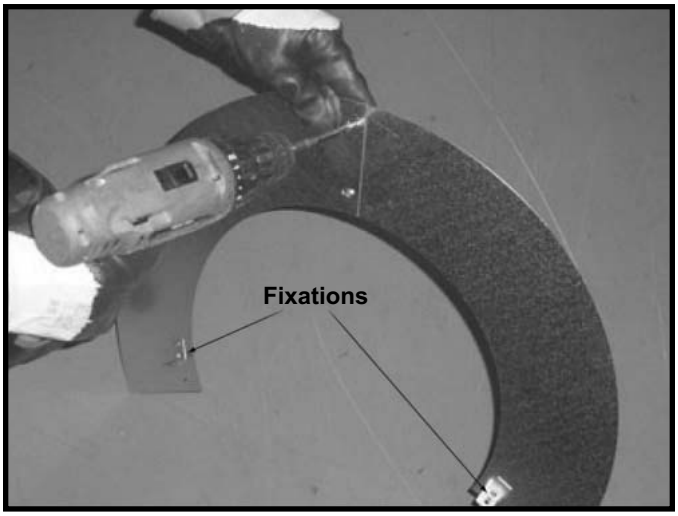


Figure 8.16 Assemblage du collier de fond

Figure 8.17 Assemblage du collier de fond autour du conduit

9 Information sur le gaz

A. Conversions de carburant

Avant d'établir les connexions de gaz, assurez-vous que l'installation de l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.

Toutes conversions nécessaires au gaz naturel ou propane pour répondre aux besoins de l'appareil et de la localité doivent se faire par un technicien qualifié utilisant les pièces spécifiées et approuvées de Hearth & Home Technologies.

B. Pressions de gaz

Il faut de bonnes pressions d'entrée pour une performance optimale de l'appareil. Les exigences de taille de conduite de gaz doivent répondre à la norme NFPA51.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Risque d'explosion.

Haute pression endommagera la valve.

- Débranchez la canalisation d'alimentation de gaz AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test de plus de 1/2 psig (3,5 kPa).
- Fermez le robinet manuel AVANT le test de pression de la conduite de gaz aux pressions de test égales à ou de moins de 1/2 psig (3,5 kPa).

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez les pressions d'entrée.

- La haute pression peut causer une surchauffe.
- La basse pression peut provoquer une explosion.

- Vérifiez les pressions minimums lorsque les autres appareils à gaz résidentiels fonctionnent.

Installez le régulateur en amont du robinet si la pression de conduite dépasse 1/2 psig (3,5 kPa).

Les exigences en termes de pression pour ces appareils sont indiquées dans le tableau plus bas. Les pressions minimum doivent être atteintes lorsque d'autres appareils à gaz résidentiels sont en marche.

Pression	Gaz naturel	Propane
Minimum pression d'entrée	5.0 Pouces w.c	11.0 Pouces w.c
Maximum pression d'entrée	14.0 Pouces w.c	14.0 Pouces w.c
Pression du collecteur	3.5 Pouces w.c	10.0 Pouces w.c

C. Connexion à gaz

NOTE : Faites installer la conduite d'alimentation de gaz conformément aux codes de construction locaux, s'il a lieu. Sinon, suivez la norme ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifiée approuvé et/ou agréé selon les exigences de la localité. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier agréé ou un monteur de gaz.)

NOTE : Un robinet d'arrêt manuel à poignée en T homologué (et approuvé par l'État du Massachusetts) de 1/2 pouce (13 mm) et un connecteur de gaz flexible homologué sont branchés à l'entrée de 1/2 pouce (13 mm) de l'entrée de la soupape de contrôle.

- **Si vous substituez ces composants, veuillez consulter les codes locaux en termes de conformité.**

Reportez-vous à la **section 16** pour l'emplacement de l'accès à la conduite de gaz de l'appareil.

NOTE : La conduite de gaz peut être acheminée d'un côté ou l'autre du foyer pourvu que le trou de l'enveloppe extérieur NE dépasse PAS 2 1/2 po de diamètre et ne pénètre pas dans le foyer même.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de fuite de gaz

- Supportez le contrôle en fixant le conduit pour éviter de plier la conduite de gaz.

NOTE : l'espace entre le conduit de gaz et le trou d'accès peut être calfeutré avec du calfeutrage à haute température ou bourré d'isolant non combustible et non emballé pour prévenir l'infiltration d'air froid.

- Assurez-vous que la conduite de gaz n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieur de l'appareil. Suivez les codes locaux.
- La conduite de gaz d'entrée doit être acheminée dans le compartiment de soupape et raccordée à la connexion de 1/2 pouce sur e robinet d'arrêt manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion

- L'accumulation de gaz durant la purge de conduite peut s'enflammer.

- La purge devrait être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez-vous d'avoir une ventilation appropriée.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de sources d'allumage comme des étincelles ou des flammes nues.

- Une petite quantité d'air se trouve dans les conduites d'alimentation de gaz. En allumant l'appareil pour la première fois, il faut quelques minutes pour purger l'air des conduites. À la fin de la purge, l'appareil s'allumera et fonctionnera normalement.

⚠ AVERTISSEMENT

VÉRIFIEZ S'IL Y A DES FUITES DE GAZ

Risque d'explosion

Risque d'incendie

Risque d'asphyxiation.

- Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions.

- N'utilisez pas de flammes nues.
- Après l'installation de la conduite de gaz, il faut resserrer toutes les connexions et vérifier s'il y a des fuites avec une solution de vérification de fuite non-corrosive, disponible sur le marché. Assurez-vous de rincer toute la société de vérification de fuite après le test.

Les raccords et les connexions peuvent s'être desserrés durant l'expédition et la manutention.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

NE changez PAS les réglages de robinet.

- Ce robinet a été préréglé en usine.
- Changer les réglages de robinet pourrait mener à des dangers d'incendie ou à des blessures.

INSTALLATIONS DANS UNE HAUTE ALTITUDE

Les appareils au gaz homologués U.L. sont testés et approuvés sans changements requis pour les élévations de 0 à 2 000 pieds aux États-Unis et au Canada.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 2 000 pieds, il faudra peut-être réduire la valeur nominale d'entrée en changeant l'orifice du brûleur actuel pour une taille plus petite. L'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds au-dessus d'une élévation de 2 000 pieds aux É.-U. ou 10 % pour les élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au Canada. Si la valeur de chauffage du gaz a été réduite, ces règles ne s'appliquent pas. Pour identifier la bonne taille d'orifice, vérifiez auprès des services publics de gaz.

En installant cet appareil à une élévation de plus de 4500 pieds (au Canada), vérifiez auprès des autorités locales.

10 Information électrique

A. Connexion de l'appareil

NOTE : L'appareil doit câblé électriquement et être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux au **code national de l'électricité ANSI/NFPA numéro 70- édition la plus récente (aux États-Unis)**, ou à la norme **CSA C22.1 du code canadien de l'électricité (au Canada).**

⚠ AVERTISSEMENT

Câblez 110 V à la boîte de jonction électrique.

NE câblez PAS 110 V à la soupape.

NE câblez pas 110 V au commutateur mural.

- Un mauvais câblage endommagera des soupapes millivolts.
- Un courant continu ou sans interruption est requis en tout temps dans le système IPI SAUF en utilisant une batterie de secours.
- Le mauvais câblage contournera le verrouillage de sécurité IPI et pourrait provoquer une explosion.

B. Câblage du système d'allumage Intellifire

Cet appareil exige une alimentation 110 V c.a. à la boîte de jonction de l'appareil pour son fonctionnement. Un diagramme de câblage est présenté à la figure 10.1.

Cet appareil est doté d'une soupape de contrôle Intellifire qui fonctionne sur un système de 3 volts.

Cet appareil est doté d'un bloc-batterie et d'un transformateur c.a. de 3 volts qui exige l'installation d'une boîte de fonction fournie. Il est fortement recommandé que la boîte de jonction soit installée à ce moment pour éviter la reconstruction.

Le bloc-batterie exige deux batteries D (non incluses). Les batteries ne peuvent pas être placées dans le bloc-batterie tout en utilisant le transformateur de c.a. 3 volts. De même, le transformateur doit être débranché si le bloc-batterie est utilisé.

ATTENTION

La polarité de batterie doit être respectée sinon le module pourrait être endommagé.

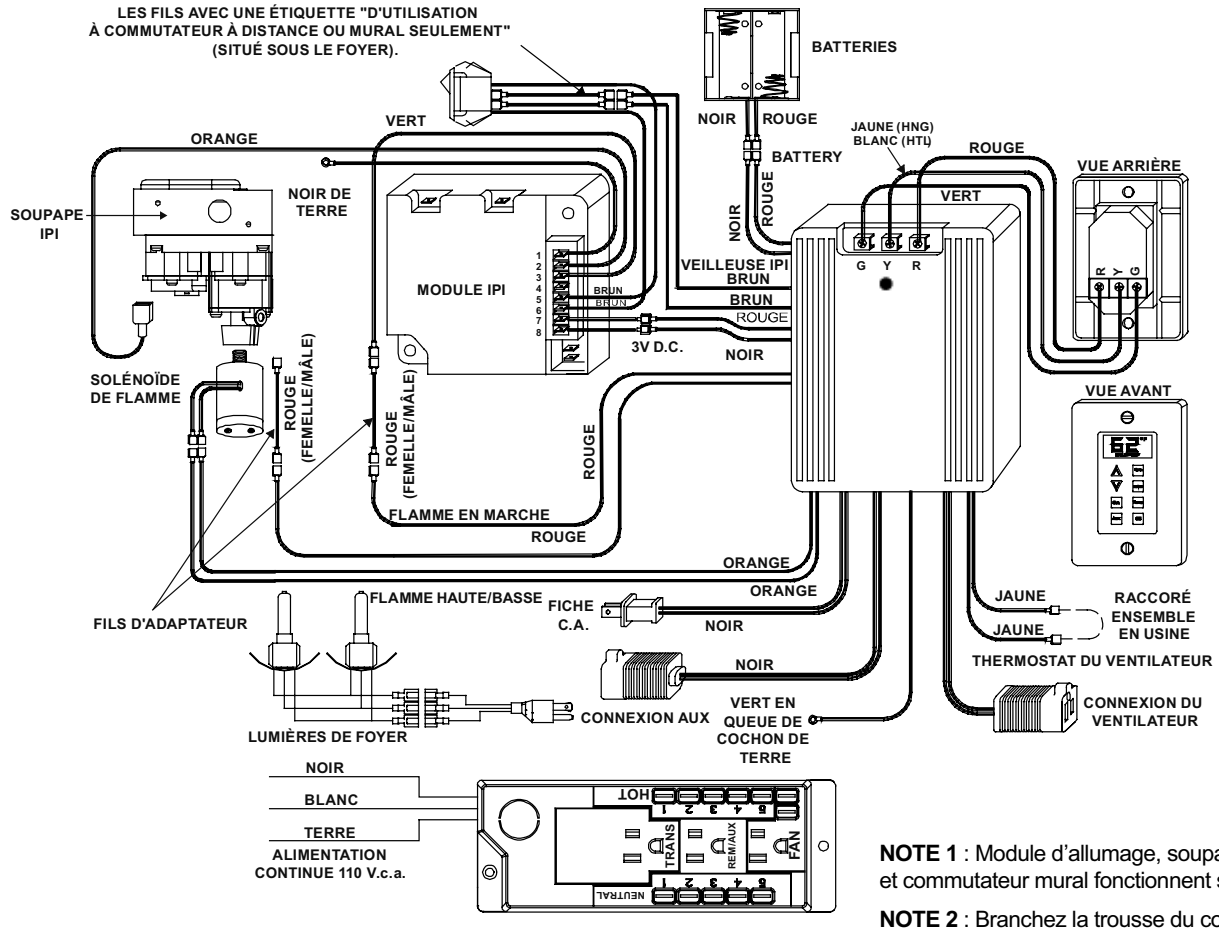


Figure 10.1 Diagramme de câblage de l'allumage à veilleuse Intellifire (IPI)

NOTE 1 : Module d'allumage, soupape, veilleuse et commutateur mural fonctionnent sur 3 volts.

NOTE 2 : Branchez la trousse du commutateur mural QWSK-MLT dans la prise REM/AUX de la boîte de jonction.

Accessoires optionnels requis

Le câblage des accessoires optionnels doit se faire maintenant pour éviter la reconstruction.

ATTENTION

Étiquetez tous les fils avant de débrancher lors de l'entretien des contrôles. Les erreurs de câblage peuvent provoquer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement après tout travail sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc.
- Remplacez tout fil endommagé avec le fil d'une valeur nominale de 105°C.
- Les fils doivent avoir de l'isolant de haute température.

Commutateur mural

Cet appareil est fourni avec une trousse de commutateur mural QWSK-MLT pour contrôler toutes les fonctions de l'appareil. Les instructions de câblage sont inclus dans le sac manuel comme annexe distincte et inclus avec la trousse du commutateur mural. Suivez les instructions pour installer la trousse du commutateur mural.

Cet appareil a un allumage à foyer standard. Les ampoules halogènes de 75 Watts sont posées à l'usine. Les lumières sont montées dans des cylindres ronds accessibles de la partie inférieure du foyer dans l'aire de la soupape.

Pour remplacer une ampoule:
Enlever les deux vis qui retiennent la porte du cylindre de lumière et poser l'ampoule halogène. Replacer la porte. Ne pas manipuler l'ampoule à mains nues, mais utiliser la mousse d'emballage pour poser l'ampoule. Les huiles de la peau peuvent réduire la durée de vie de l'ampoule. Retirez la mousse avant d'allumer (voir la figure 10.2).

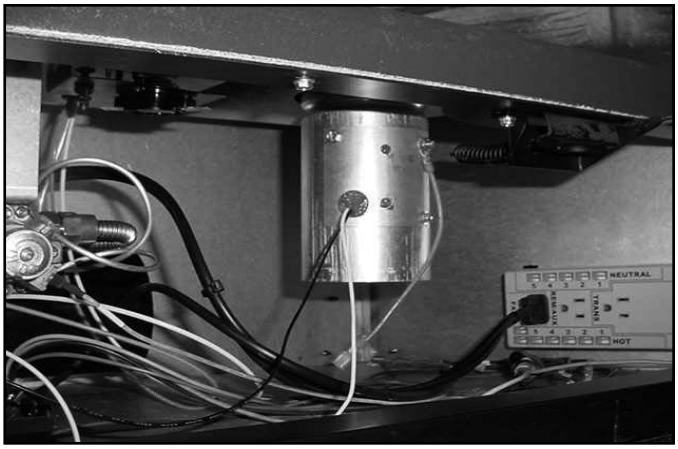


Figure 10.2 Boîte d'éclairage

C. Installation de la boîte de jonction

Si la boîte est câblée de L'EXTÉRIEUR de l'appareil :

- Enlever la plaque de recouvrement située sur le côté droit de la coquille extérieure (voir figure 10.3).
- Installer le connecteur Romex™ fourni dans la plaque de recouvrement.
- Alimenter le fil nécessaire au travers du connecteur.
- Faire tous les branchements requis à la boîte de jonction ou au réceptacle et refixer la plaque de recouvrement à la coquille extérieure.

Si la boîte est câblée de l'INTÉRIEUR de l'appareil :

- Alimenter le fil nécessaire au travers du connecteur.
- Faire tous les branchements requis à la boîte de jonction / réceptacle et refixer la la boîte de jonction / réceptacle à la coquille extérieure.
- Enlever la vis qui fixe la boîte de jonction / réceptacle à la coquille extérieure, faire pivoter la boîte de jonction vers l'intérieur pour la dégager de la coquille extérieure (voir figure 10.3).
- Tirer les fils électriques de l'extérieur de l'appareil par cette ouverture jusqu'au compartiment de la soupape.

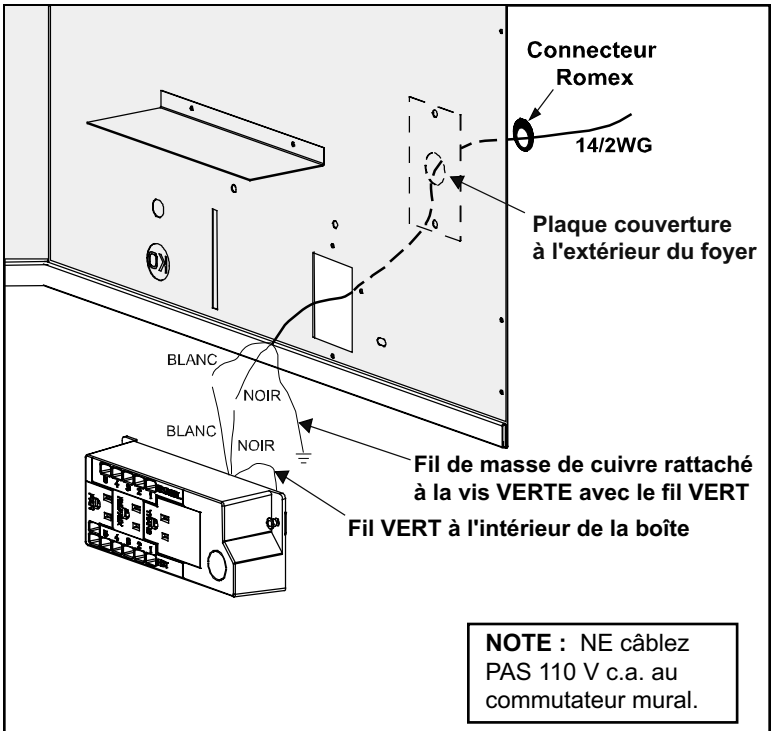


Figure 10.3 Détail de boîte de jonction

11 Finition

A. Protections du manteau

La figure 11.1 montre les dimensions verticales minimum et horizontale maximum correspondante des manteaux de l'appareil ou autres projections combustibles au-dessus du bord avant supérieur de l'appareil.

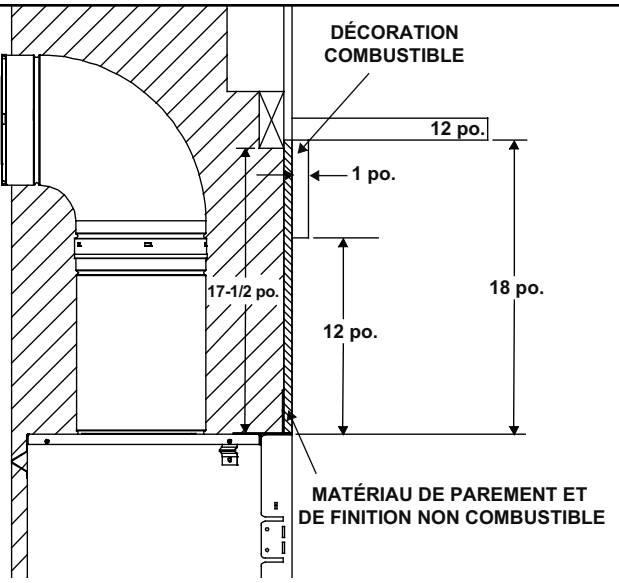


Figure 11.1 Les dégagements des manteaux ou d'autres combustibles au-dessus de l'appareil.

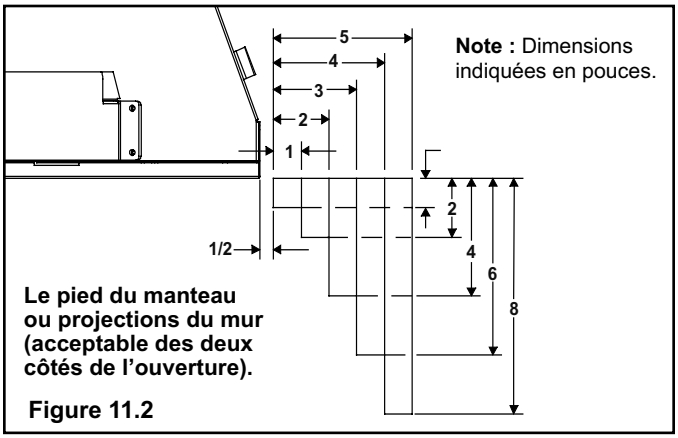


Figure 11.2

B. Matériau de parement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
N'obstruez PAS grilles d'entrée d'air ou de sortie.
NE modifiez PAS les grilles.

- Modifier ou couvrir les grilles pourrait faire augmenter la température et les dangers d'incendie.

Les matériaux de finition ne doivent pas entraver :

- L'écoulement d'air par les grilles ou les volets.
- Fonctionnement des volets ou des portes.
- Accès de service.

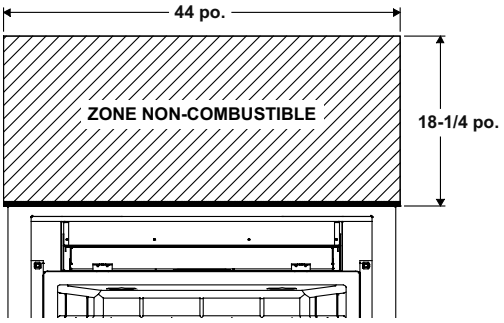


Figure 11.3 Matériau de parement non-combustible

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

- Les dégagements de la zone non combustible doivent être maintenus.
- Aucun placoplâtre, bois ou autre combustible ne doit être utilisé comme revêtement ou parement dans la zone non combustible.
- Voir **Sec. 11** pour les dégagements appropriés.
- Voir **Sec. 1** pour les définitions des matériaux combustibles / non combustible.

Exigences de parement

Cet appareil nécessite le matériau de parement non combustible fourni depuis le haut du devant de l'appareil en montant 46 cm (18-1/4 po.) et couvrant la largeur d'un montant de charpente à l'autre (voir la figure 11.3).

Des matériaux de finition combustible peuvent être utilisés le long des côtés de face de l'appareil, mais peuvent chevaucher la face. Des matériaux non combustibles peuvent chevaucher le devant noir métallique de l'unité sur les côtés, en bas et en haut mais ne doivent jamais chevaucher ni obstruer l'ouverture de l'appareil ni les grilles d'aération.

Devant

Les devant Remington Avenue sont fixés à l'appareil avec boulons de carrosserie et chevauchent la face de l'appareil. Des carreaux ou autres matériaux non-combustibles peuvent être placés derrière l'avant Remington Avenue sur le dessus et les côtés. D'autres options de devant s'ajustent à l'intérieur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Finissez tous les bords et avant aux dégagements et spécifications indiqués dans le manuel.

- L'avant de l'appareil de métal noir peut être couvert avec seulement le matériau non combustible.
- Ne faites PAS chevaucher les matériaux combustibles sur l'avant de l'appareil.
- N'installer des combustibles qu'avec les dégagements spécifiés pour le dessus, le devant et les côtés.
- Scellez les joints entre le mur fini et l'avant et les côtés de l'appareil en utilisant un mastic minimum de 300°F.

12 Configuration d'appareil

A. Retirez le matériel d'expédition

Retirez le matériau d'expédition de l'intérieur ou de sous le foyer.

B. Nettoyez l'appareil

Nettoyez/passez l'aspirateur pour toute sciure de bois qui pourrait s'accumuler à l'intérieur du foyer ou sous la cavité de contrôle.

C. Accessoires

Installez les accessoires approuvés selon les instructions comprises avec les accessoires. Reportez-vous à la liste de pièces de service pour les accessoires appropriés. Reportez-vous à la section 16.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou de choc

Utilisez SEULEMENT des accessoires optionnels approuvés pour cet appareil.

- Utiliser des accessoires non homologués annule la garantie.
- Utiliser des accessoires non homologués peut mener à des dangers de sécurité.
- Seuls les accessoires approuvés Hearth & Home Technologies peuvent être utilisés sans danger.

D. Placement des tisons

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

- Suivez les instructions de placement des tisons dans le manuel.
- NE placez PAS directement les tisons sur les ports de brûleurs.
- Remplacez chaque année les tisons. Des tisons mal placés entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Des tisons mal placés entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Placer le matériau de tison

Deux types de tison sont expédiés avec cet appareil,Glowing Embers pour la surface du brûleur et Mystic Embers pour le plancher de l'appareil.

- Les tisons NE PEUVENT PAS être placés directement sur les ouvertures. Attention de ne pas couvrir la série des orifices d'éclairage (d'arrière à avant).
- En plaçant Glowing Embers® sur le brûleur, attention de ne pas couvrir les orifices. Placez les tisons de la taille d'un dix sous le long de l'orifice, mais pas sur ou entre les orifices. Ne pas suivre cette procédure provoquera des problèmes d'éclairage et de suie.
- Placez Mystic Embers sur le plancher de l'appareil autour du brûleur et de la grille. Utilisez ce matériau pour donner à l'appareil un lit de cendres réaliste.
- Conservez le reste des tisons à utiliser lors de l'entretien de l'appareil. Les tisons fournis devraient suffire pour 3 à 5 applications.

E. Positionnement des bûches

Assemblage du jeu de bûches :

LOGS-2062

Retirez avec soin les bûches de l'emballage. **ATTENTION** : Les bûches sont fragiles !

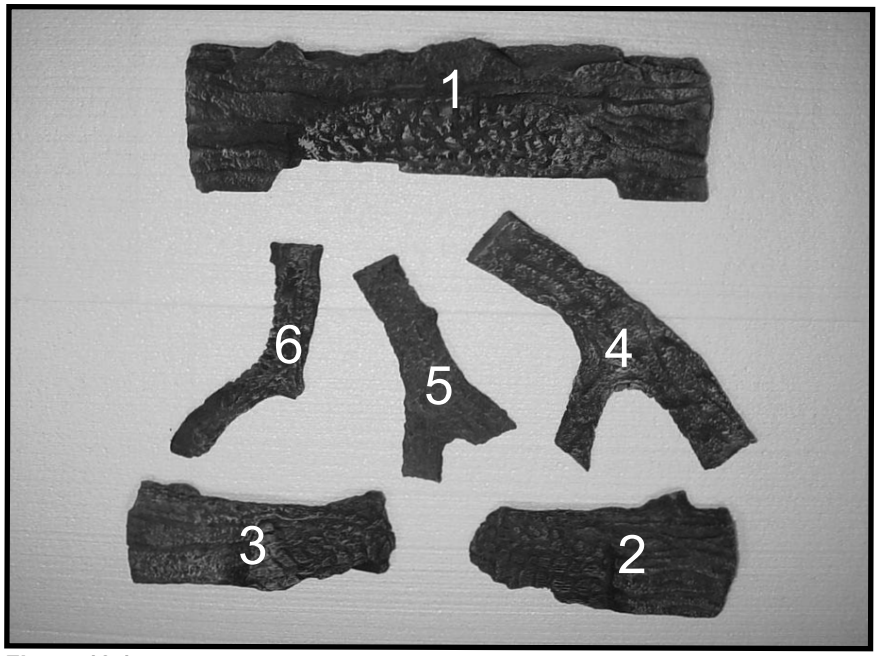


Figure 12.1

Retirez avec soin la grille des supports de mousse pour ensuite retirer les supports de mousse autour du brûleur.

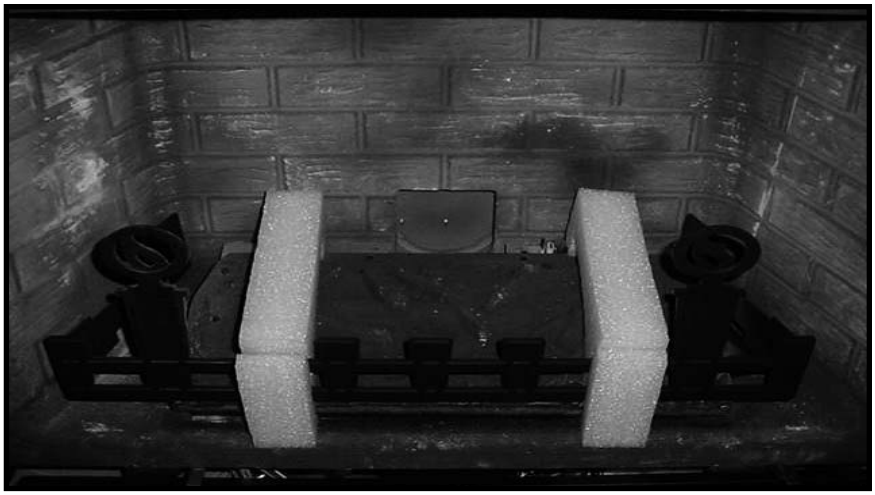


Figure 12,2

Placez la grille à la base du foyer entourant le brûleur. La grille doit être centrée sur le brûleur et repousser jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le brûleur.

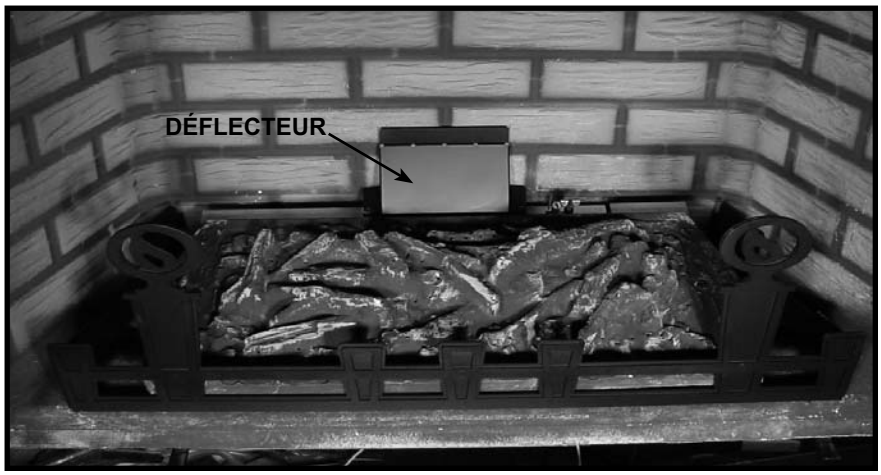


Figure 12.3

BÛCHE #1 : (SRV2062-701)

Placez la bûche 1 à l'arrière du brûleur. Déposez la bûche à l'arrière de la grille. Les encoches au bas de la bûche devraient reposer sur les coins arrière du brûleur.

Figure 12,2

BÛCHE #2 : (SRV2062-702)

Placez la bûche 2 sur le brûleur pour que le bas de la bûche se conforme au contour du brûleur. L'extérieur de la bûche devrait reposer sur la grille. L'avant de la bûche reposera contre le chenet droit.

Figure 12.5

BÛCHE #3 : (SRV2062-703)

Placez la bûche 3 sur le brûleur de la même façon, mais à l'avant gauche du brûleur.

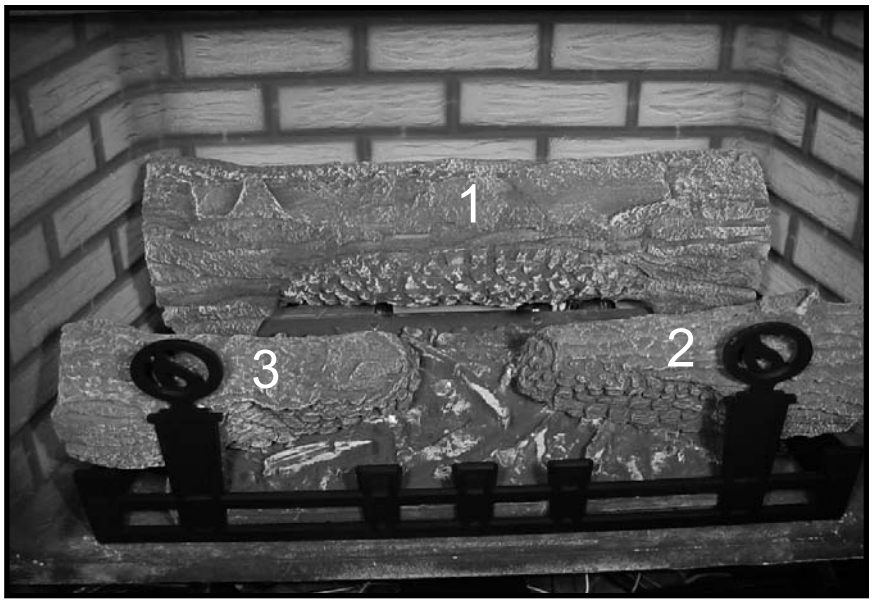


Figure 12.6

BÛCHE #4 : (SRV330-706)

Déposez la bûche 4 à l'endroit de découpe du côté droit de la bûche 1. Le "bras" le plus mince de la bûche 4 repose sur le dessus de la bûche 2.

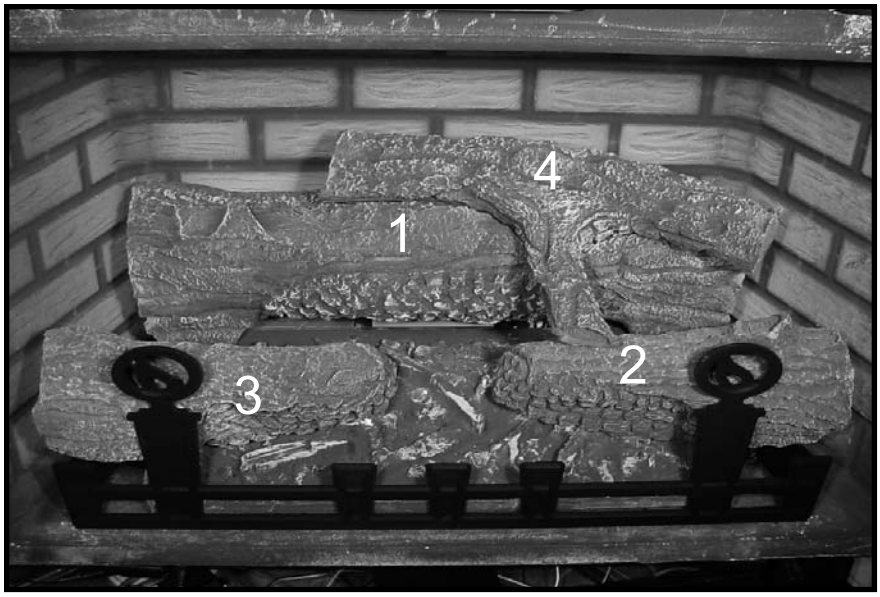


Figure 12.7

BÛCHE #5 : (SRV330-704)

Placez l'extrémité Y de la bûche 5 contre le broussin correspondant de la bûche 3. L'autre extrémité de la bûche devrait reposer dans la seconde découpe lisse sur le dessus de la bûche 1.

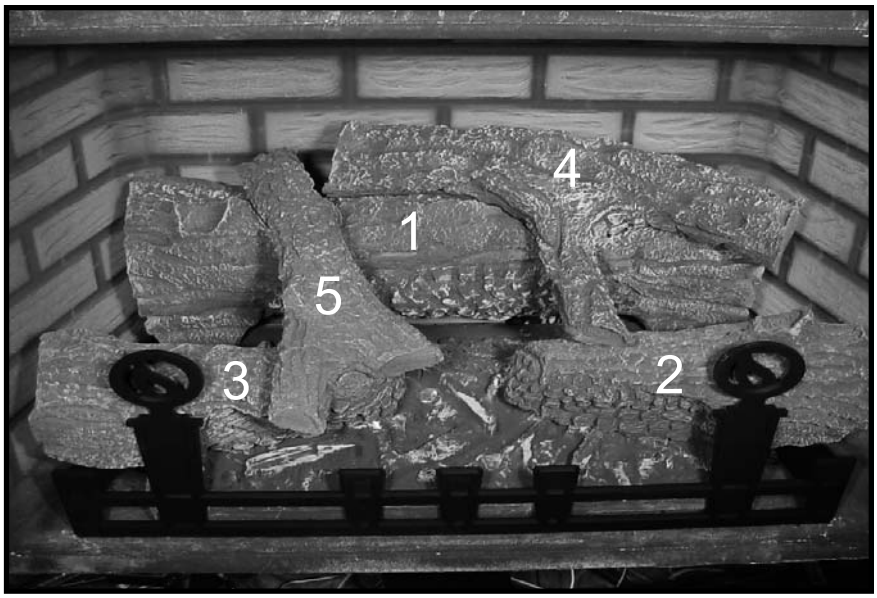


Figure 12.8

BÛCHE #6 : (SRV340-705)

Déposez la bûche 6 sur la découpe lisse gauche sur le dessus de la bûche 1 et placez l'autre extrémité sur la bûche 3. L'encoche au bas de la bûche 6 repose sur la forme en coin de l'extrémité de la bûche 3.

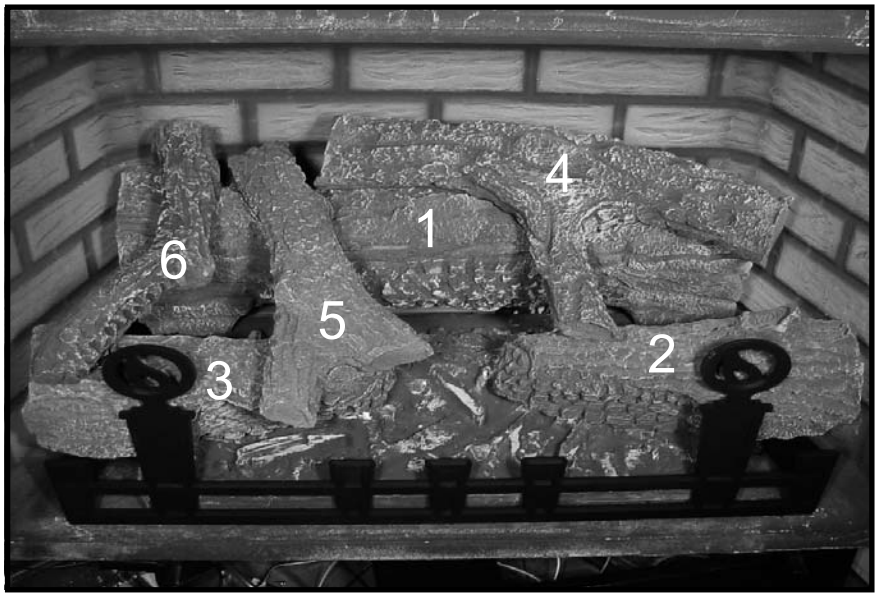
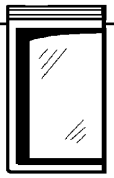


Figure 12.9

F. Assemblage de verre



⚠ AVERTISSEMENT

Manipulez avec soin les portes de verre.

- Inspectez le joint d'étanchéité pour s'assurer que cela ne soit pas endommagé.
- Inspectez le verre pour tout signe de fissures, copeaux ou égratignures.

- NE frappez PAS, NE fermez PAS violemment et N'égratignez PAS le verre.
- NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Replacez l'assemblage de la porte de verre comme appareil complet.

Retirer l'assemblage de verre

Déverrouillez les deux verrous au bas de la porte de verre. Tirez avec soin le bas de la porte en l'éloignant de l'unité et abaissez les pattes supérieures de la porte pour sortir des verrous supérieurs tandis que la tension est dégagée.

Remplacer l'assemblage de verre

Penchez le dessus de la porte de verre vers l'appareil et insérez les pattes sur le dessus du cadre de verre dans les verrous supérieurs. Tournez le bas de la porte de verre vers le foyer avec une légère pression vers le haut. Verrouillez bien les verrous à ressort supérieurs sur les pattes inférieures de la porte de verre.

G. Retrait des brûleurs (seulement pour leur entretien)

Desserrez l'écrou à oreilles d'ajustement du volet et déplacez le volet à la position fermée (voir la figure 12.10).

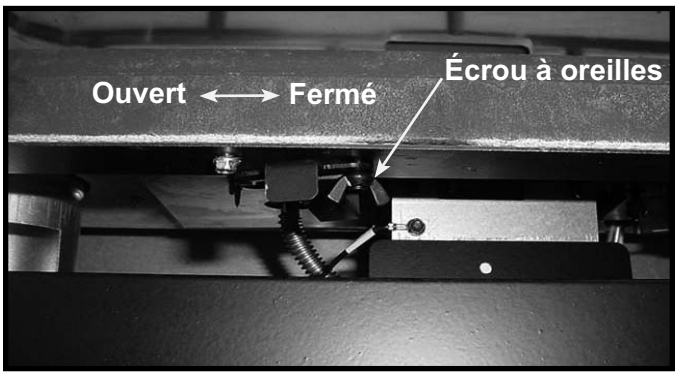


Figure 12.10

Retirez le déflecteur en retirant les deux vis le fixant au brûleur. Retirez les deux vis retenant la veilleuse et la vis de l'avant du brûleur (voir la figure 12.11).

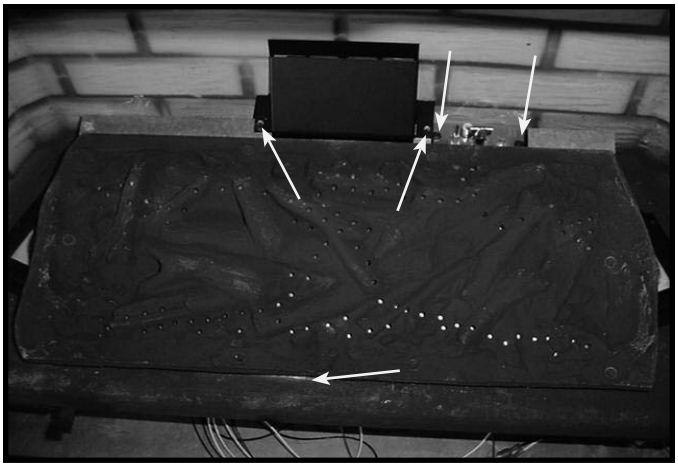


Figure 12.11

Glissez le brûleur à droite en penchant du côté droit du brûleur vers l,avant jusqu'à ce que le brûleur soit libre du manchon du volet, puis sortez le brûleur (voir la figure 12.12)

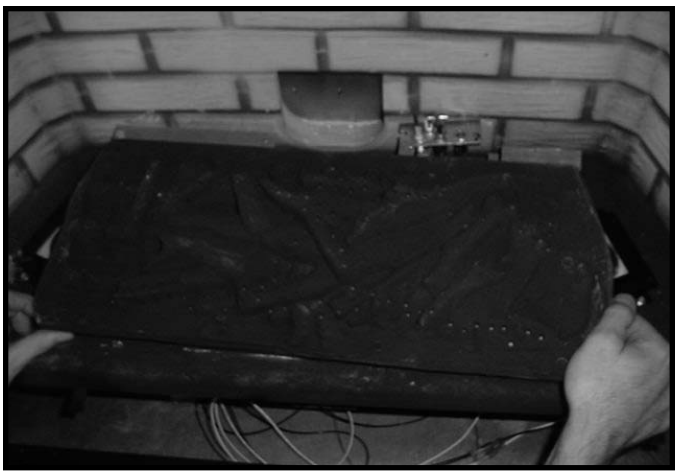


Figure 12.12

Utilisez un tournevis à douille de 3/8 po ou une clé et retirez l'orifice de gaz naturel et remplacez-le avec l'orifice de PL fourni dans cette trousse (voir la figure 12.13).

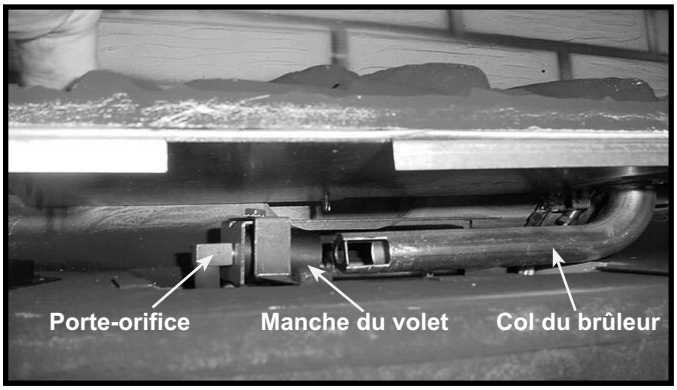


Figure 12.13

Replacez le brûleur en penchant d'abord l'avant du brûleur vers le haut pour commencer à faire pénétrer le col du brûleur dans le manchon du volet (voir la figure 12.14).

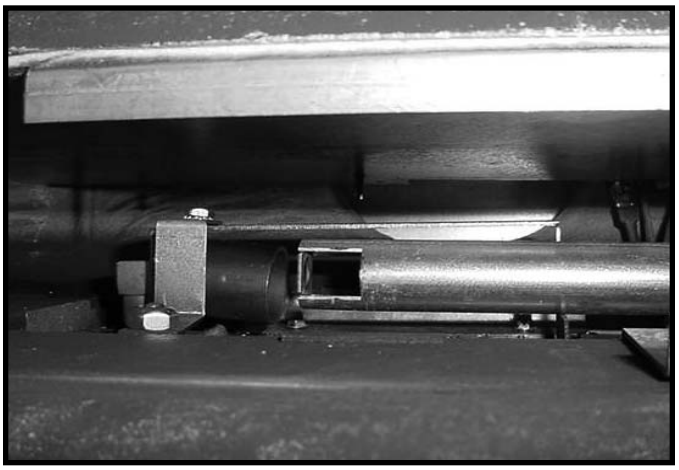


Figure 12.14

Après que le col est dans le manchon, glissez le brûleur jusqu'au bout à gauche jusqu'à ce que l'orifice pénètre dans le col du brûleur et que le col entre en contact avec le porte-orifice et reculez jusqu'à ce que le col entre en contact avec le support du brûleur.

En glissant le brûleur en place, assurez-vous que la veilleuse ne soit pas déplacée et qu'elle soit encore alignée pour la replacer au brûleur (voir la figure 12.15).

Figure 12.15

Remplacez la vis à l'avant du brûleur à la fixation du brûleur. Réinstallez la veilleuse avec deux vis. Réinstallez le déflecteur en glissant vers l'arrière pour entrer en contact avec l'arrière du foyer et en remplaçant deux vis (voir la figure 12.11).

Déplacez le volet à la position ouverte et resserrez l'écrou à oreille pour le fixer.

H. Grilles et habillage

Installez les trousses d'entourage de garniture de laiton et de marbre optionnelles au goût. Le marbre, le laiton, la brique, les carreaux ou tout autre matériau non-combustible peuvent être utilisés pour couvrir l'écart entre les panneaux muraux secs et l'appareil.

N'obstruez jamais et ne modifiez pas les grilles d'entrée d'air /de sortie. En superposant les deux côtés, laissez suffisamment d'espace pour que la grille inférieure puisse s'ouvrir et la porte d'habillage retirée.

I. Réglages des volets d'air

Cet appareil a un volet réglable (qui contrôle l'air primaire) en usine pour la longueur d'évent vertical minimum (voir la figure 12.10). Si votre installation a plus d'une longueur d'évent vertical minimum requis, l'ajustement du volet d'air peut être nécessaire pour obtenir l'apparence optimale de flammes. **Ceci devrait être ajusté par un installateur qualifié au moment de l'installation.**

La poignée du volet d'air est fixée à la position ouverte de l'usine par l'écrou à oreilles indiqué. Desserrer l'écrou à oreilles et glisser la poignée vers la droite ferme le volet d'air. Attention en ajustant le volet pour que l'appareil ne commence à créer de la suie. Si tel est le cas, il faudra ouvrir le volet d'air en glissant la poignée à nouveau vers la gauche. Assurez-vous de resserrer l'écrou à oreilles après avoir bien réglé le volet.

13 Mode d'emploi

A. Avant d'allumer l'appareil

Cet appareil a un système d'allumage Intellifire.

ATTENTION

Si vous installez la batterie d'allumage Intellifire de secours :

- N'installez pas les batteries si l'on ne peut pas utiliser le mode de secours pendant longtemps.
- Les batteries peuvent fuir.
- Installez les batteries seulement en cas de panne de courant.

Avant de faire fonctionner cet appareil, demandez à un technicien qualifié de :

- Retirer tout matériau d'expédition de l'intérieur et/ou de sous le foyer.
- Revoir le bon emplacement des bûches et du matériau de tison.
- Vérifier le câblage.
- Vérifier l'ajustement du volet d'air.
- S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
- S'assurer que le verre est scellé et dans la bonne position.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction d'écoulement de combustion et de ventilation (grilles avant et chapeaux d'évent).

⚠ AVERTISSEMENT

La porte de verre doit être en place lorsque l'appareil fonctionne.

Risque de :
- Fumées de combustion
- Incendie

NE faites pas fonctionner l'appareil avec la porte de verre retirée.

- Ouvrez le verre seulement pour l'entretien.
- La porte de verre DOIT être en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil.
- Utilisez seulement une porte de verre certifiée avec l'appareil.
- Le remplacement du verre doit se faire par un technicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

CHAUD ! NE TOUCHEZ PAS.
DE GRAVES BRÛLURES PEUVENT EN DÉCOULER.
LES VÊTEMENTS POURRAIENT S'ENFLAMMER.

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

- Gardez les enfants loin de l'appareil.
- Les jeunes enfants doivent être SUPERVISÉS ATTENTIVEMENT lorsqu'ils sont dans la pièce avec l'appareil.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.
- NE faites PAS fonctionner cet appareil avec les barrières de protection ouvertes ou retirées.
- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Cet appareil a été fourni avec une barrière intégrale pour éviter tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE faites pas fonctionner l'appareil avec la barrière retirée.

Contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies si la barrière n'est pas présente ou si vous avez besoin d'aide pour en installer une correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

B. Allumer l'appareil

Allumage Intellifire

POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage de veilleuse intermittent (IPI) qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.

B. AVANT L'ALLUMAGE, sentez tout autour de l'appareil pour toute odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le sol.

CE QU'IL FAUT FAIRE SI VOUS REMARQUEZ UNE ODEUR DE GAZ.

- N'essayez pas d'allumer tout appareil électro-ménager.
- Ne touchez pas de commutateur électrique, n'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

C. N'utilisez pas cet appareil si l'une des pièces est sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui s'était trouvée sous l'eau.

AVERTISSEMENT

NE CONNECTEZ PAS DE 110 V C.A. À LA SOUPAPE DE CONTRÔLE.

Une installation, un ajustement, une modification, un entretien ou de la maintenance inappropriés peuvent provoquer des blessures ou des dommages à la propriété. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil.

Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sans danger et doit être installé pour qu'il y a des provisions pour une combustion et une ventilation adéquates.

Si l'appareil n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il pourrait vous exposer à des substances de carburant ou de combustion de carburant qui de l'avis de l'État de Californie pourraient causer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Gardez le brûleur et le compartiment de contrôle propres. Voir les instructions d'installation et le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

ATTENTION

Chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et autres liquides qui ont des vapeurs inflammables loin.

Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la(les) panneau(s) retiré(s), fissuré(s) ou brisé(s). Le remplacement du(des) panneau(s) doit se faire par un technicien agréé ou qualifié.

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE

Réservé au gaz naturel et propane. Une trousse de conversion, fournie par le fabricant, doit être utilisée pour convertir cet appareil au carburant alternatif.

L'appareil est aussi certifié pour l'installation dans une chambre ou une chambre à coin-séjour.

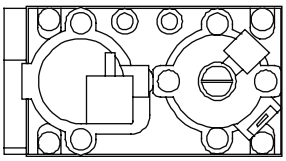
Pour plus d'information ou d'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Pour de l'information supplémentaire sur le fonctionnement de votre appareil Hearth & Home Technologies, veuillez vous reporter à www.fireplaces.com.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (IPI)

1. Coupez le courant à l'appareil.
2. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.

SOUPAPE DE GAZ



3. Attendez au moins cinq (5) minutes pour que tout gaz s'évapore. Sentez ensuite s'il y a du gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivez l'étape B de l'information de sécurité du côté gauche de cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
4. Coupez le courant à l'appareil
5. Pour allumer le brûleur, mettez le commutateur marche/arrêt à la position "MARCHE" (ON). (Le commutateur MARCHE/ARRÊT peut inclure un commutateur mural s'il y a lieu).
6. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz à l'appareil" et appelez votre technicien de service ou le fournisseur de gaz.

POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Coupez le courant à l'appareil si vous allez l'entretenir.
2. Placez le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position OFF.

Inspection finale de _____

593-913D

C. Après l'allumage de l'appareil

Procédure de rodage initial

Lorsque vous allumez l'appareil, vous pourriez remarquer qu'il produit de la chaleur sans odeur associée. Si vous croyez que cette odeur est excessive, il faudra peut-être trois à quatre heures d'utilisation continue à température élevée suivie d'un deuxième brûlage allant jusqu'à 12 heures pour faire disparaître complètement toute odeur de peinture et de lubrifiants utilisés dans la fabrication. La condensation sur le verre est normale.

NOTE : Le foyer doit fonctionner de trois à quatre heures au démarrage initial. Éteignez-le et laissez-le refroidir entièrement. Retirez et nettoyez le verre. Replacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures. Ceci aidera l'appareil à se débarrasser des produits utilisés dans la peinture et dans les bûches.

Durant cette période de rodage, il est recommandé que certaines fenêtres de la maison soient ouvertes pour faire circuler l'air. Ceci aidera à éviter de déclencher les détecteurs de fumée et aide à éliminer toutes odeurs associées au brûlage initial de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Hautes températures.

Gardez les articles résidentiels combustibles loin de l'appareil.

N'obstruez PAS le passage de combustion et d'air de ventilation.

- Ne placez PAS les articles combustibles sur le dessus ou devant l'appareil.
- Gardez les meubles, les tentures loin de l'appareil.

ATTENTION

- Évitez tout fonctionnement accidentel de l'appareil sans supervision.
- Débranchez ou retirez les batteries du contrôle à distance si vous êtes absent ou si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une certaine période de temps.
- Dommages à la propriété possibles de températures élevées.

ATTENTION

Fumées et odeurs dégagées durant l'opération initiale.

- Ouvrez les fenêtres pour faire circuler l'air.
- Quittez la pièce durant le fonctionnement initial.
- La fumée pourrait déclencher les détecteurs de fumée.

La fumée et les odeurs pourraient irriter les personnes sensibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Gardez les matériaux combustibles, l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables loin de l'appareil.

- NE rangez PAs de matériaux inflammables près de l'appareil.
- N'utilisez PAS d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, de fluide à briquet de charbon ou d'autres liquides semblables dans cet appareil.
- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

D. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
De la condensation sur le verre	Ceci est le résultat de variations de combustion de gaz et de température. Au fur et à mesure où l'appareil se réchauffe cette condensation disparaît.
Flammes bleues	Ceci est un résultat du fonctionnement normal et les flammes commenceront à jaunir si l'appel peut brûler pendant 20 à 40 minutes.
Odeur de l'appareil	Au début, cette appareil pourrait dégager une odeur pendant plusieurs heures. Ceci peut être causé par le séchage de peinture et des huiles restant de la fabrication qui brûlent. L'odeur peut aussi être dégagée des matériaux finis et des adhésifs utilisés autour de l'appareil.
Pellicule sur le verre	Ceci est le résultat normal de la procédure de séchage de peinture et des bûches. Le verre devrait être nettoyé dans les 3 à 4 heures suivant l'utilisation initiale pour retirer les dépôts d'huiles de la fabrication. Un nettoyant non-abrasif comme un nettoyant de verre de foyer au gaz pourrait être nécessaire. Consultez votre concessionnaire.
Bruit métallique.	Un bruit provoqué par l'expansion et la contraction du métal qui se réchauffe et se refroidit, semblable au son produit par une fournaise ou un conduit de chaleur. Ce bruit n'affecte ni le fonctionnement ou la longévité de votre foyer.
Est-il normal de voir la flamme de veilleuse brûler continuellement ?	Dans un système d'allumage Intellifire il est normal de voir la flamme de veilleuse, mais elle s'éteint lorsqu'on éteint l'appareil.

14 Dépannage

Avec une bonne installation, opération, et maintenance votre appareil au gaz fournira des années de service sans tracas. Si vous avez des problèmes, ce guide de dépannage aidera un technicien de service qualifié dans le diagnostic d'un problème et dans la mesure correctrice à prendre. Ce guide de dépannage peut seulement être utilisé par un technicien qualifié.

A. Allumage Intellifire

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
1. L'allumeur/le module émet des bruit, sans étincelle.	a. Mauvais câblage.	Vérifiez que le fil en "S" (blanc) pour le capteur et le fil "I" (orange) pour l'allumeur sont raccordés pour corriger les bornes du module et de la veilleuse. Inverser les fils au module pourrait mener à des bruits du système, mais les étincelles pourraient ne pas être présentes à la hotte de la veilleuse.
	b. Connexions desserrées ou courts-circuits du câblage.	Vérifiez s'il y a des connexions desserrées ou des courts-circuits du module à la veilleuse. La tige la plus rapprochée de la hotte de veilleuse devrait être l'allumeur. Vérifiez les connexions sous la veilleuse pour vous assurer qu'elles soient serrées; vérifiez aussi que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse, de l'écran métallique s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	c. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez l'écart de l'allumeur à la hotte de la veilleuse. L'écart devrait être d'environ 0,17 po ou 1/8 pouce.
	d. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil d'allumeur "I" du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
2. La veilleuse ne s'allume pas, il n'y a aucun bruit ou étincelle.	a. Transformateur installé correctement.	Vérifiez que le transformateur est installé et branché dans le module. Vérifiez la tension du transformateur sous charge à la connexion de cosse du module avec le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position ON. Les relevés acceptables d'un bon transformateur sont entre 3,2 et 2,8 volts de c.a.
	b. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la configuration de câblage ou dans le faisceau de câblage.	Retirez et réinstallez le faisceau de câblage qui se branche dans le module. Vérifiez son bon ajustement. Vérifiez le câblage de la veilleuse au module. Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil du faisceau de câblage.
	c. Mauvais câblage au commutateur mural.	Vérifiez que le courant de 110 V c.a. est en MARCHE à la boîte de jonction.
	d. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de masse noir du faisceau de fils du module est mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
3. La veilleuse s'allume, mais continue à avoir des étincelles et le brûleur principal ne s'allume pas. Si la veilleuse continue à avoir des étincelles après que la flamme de veilleuse soit allumée, la rectification de flamme ne se produit pas.)	a. Une connexion court-circuitée ou desserrée dans la tige du capteur.	Vérifiez toutes les connexions au diagramme de câblage dans le manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne sont pas mises à la terre hors du châssis de métal, du brûleur de veilleuse, du boîtier de veilleuse ou de l'écran s'il y a lieu ou dans tout autre objet de métal.
	b. Mauvaise rectification de flamme ou tige de capteur contaminée.	Vérifiez que la flamme allume la tige du capteur. Si l'assemblage de veilleuse n'a pas de sangle de masse, considérez en installer une pour augmenter la rectification de flamme. Vérifiez que le bon orifice de veilleuse est installé et les spécifications d'entrée de gaz. La flamme transporte la rectification de courant, non pas le gaz. Si la flamme se soulève de la hotte de la veilleuse, le circuit est brisé. Un mauvais orifice ou une pression d'entrée trop élevée peuvent soulever la flamme de veilleuse. La tige du capteur pourrait être contaminée. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri.

Allumage Intellifire - *(suite)*

Symptôme	Causes possibles	Mesures correctrices
(suite)	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil. Vérifiez que le faisceau de câbles est bien connecté au module.
	d. L'assemblage de veilleuse endommagée ou tige de capteur sale.	Vérifiez que l'isolateur céramique autour de la tige du capteur n'est pas craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige du capteur au fil du capteur blanc. Nettoyez la tige du capteur avec un tissu d'émeri pour retirer tous les contaminants qui pourraient s'être accumulés sur la tige du capteur.. Vérifiez la continuité avec un multimètre lorsque les ohms sont réglés à la plage la plus basse.
	e. Module défectueux.	Mettez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position OFF. Retirez le fil "I" de l'allumeur du module. Placez le commutateur à bascule MARCHE/ARRÊT ou le commutateur mural à la position ON. Tenez le fil de masse à environ 3/16 po de distance de la borne "I" du module. S'il n'y a aucune étincelle à la borne "I", le module doit être remplacé. S'il y a une étincelle à la borne "I", le module fonctionne correctement. Inspectez la veilleuse pour un fil d'allumage court-circuité ou un isolant fissuré autour de l'électrode.
4. La veilleuse a des étincelles, mais la veilleuse ne s'allume pas.	a. Corriger l'alimentation de gaz.	Vérifiez que le clapet à bille du gaz entrant est "ouvert". Vérifiez que le relevé de pression d'entrée est dans les limites acceptables, la pression d'entrée ne doit pas dépasser 14 po W.C.
	b. L'écart de l'allumeur est trop large.	Vérifiez que l'écart d'étincelle de l'allumeur à la hotte de la veilleuse est de 0,17 po ou 1/8 po.
	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est bien mis à la terre au châssis de métal de l'appareil.
	d. Relevés d'ohms de solénoïde de la veilleuse/ soupape/sortie de tension du module.	Vérifiez que la tension de la batterie est d'au moins 2,7 volts. Remplacez les piles si la tension tombe sous 2,7.

15 Maintenance et réparation de l'appareil

Bien que la fréquence d'entretien et de maintenance de l'appareil dépende de l'utilisation et du type d'installation, vous devriez demander à un technicien de service qualifié de vérifier l'appareil au début de chaque saison de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de dommage à la propriété.

Avant l'entretien ou réparation :

- Coupez le gaz.
- Coupez l'électricité à l'appareil.
- Désactivez le contrôle à distance, s'il y en a un.
- Assurez-vous que l'appareil soit bien refroidi.

Après la réparation ou l'entretien :

- Replacez tout écran ou barrière retiré(e).
- Rescellez et réinstallez toute source d'aération retirée pour leur entretien ou réparation.

⚠ AVERTISSEMENT

Inspection annuelle par un technicien qualifié recommandée.

Vérifiez :

- L'état des portes, sections enveloppantes et avant.
- L'état du verre, de l'assemblage de verre et le joint d'étanchéité du verre.
- Obstructions de combustion et air de ventilation.
- État des bûches.
- État du foyer.
- Allumage et fonctionnement du brûleur.
- Ajustement du volet d'air du brûleur
- Connexions et raccords de gaz.
- Obstructions du chapeau de raccordement.

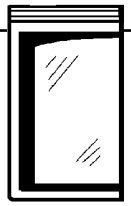
Nettoyez :

- Verre
- Passages, grille d'air, compartiment de contrôle
- Brûleurs, orifices de brûleur

Risque de :

- Incendie
- Allumage retardé ou explosion
- Exposition aux fumées de combustion
- Odeurs

ATTENTION



Manipulez avec soin le verre.

NOTE : Nettoyez le verre après les 3 à 4 premières heures d'utilisation. **Fonctionnement prolongée sans nettoyer le verre pourrait mener à une pellicule blanche permanente sur le verre.**

En nettoyant la porte de verre :

- Évitez de frapper, égratigner ou fermer violemment le verre.
- N'utilisez PAS de nettoyants abrasifs.
- Utilisez un nettoyant de verre pour l'eau dure sur la pellicule blanche.
- Ne nettoyez PAS le verre lorsqu'il est chaud.
- Éteignez l'appareil après 3 à 4 heures de fonctionnement et LAISSEZ REFROIDIR.
- Retirez et nettoyez le verre.
- Replacez le verre et faites fonctionner l'appareil pendant 12 autres heures.

Reportez-vous aux instructions de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez régulièrement le chapeau d'évent extérieur.

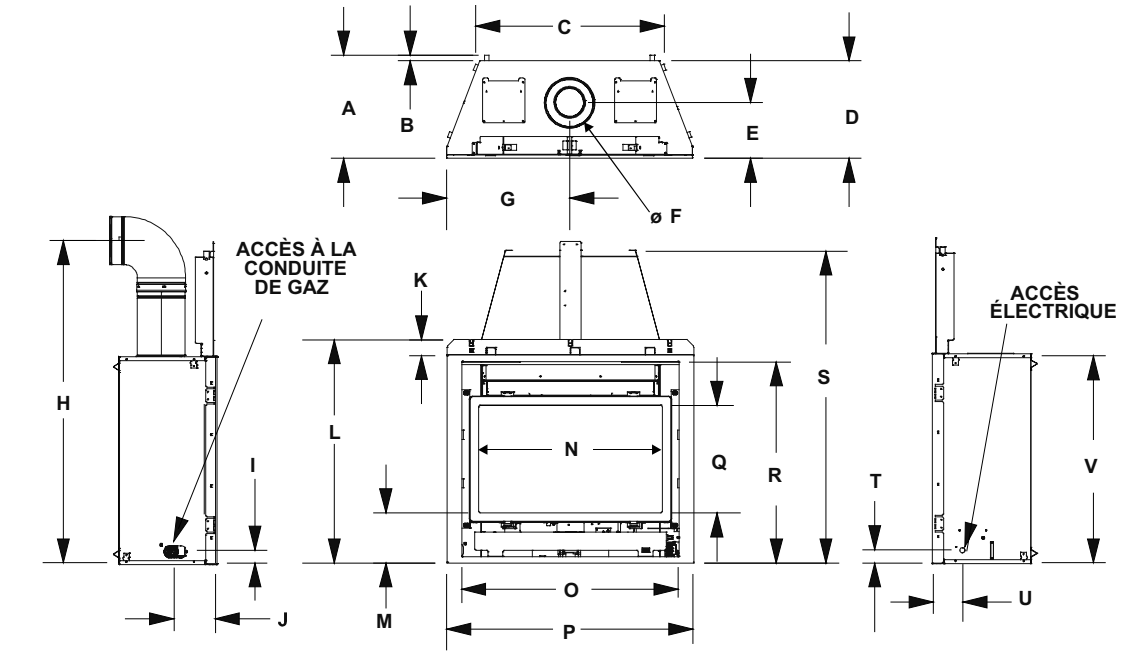
- Assurez-vous qu'aucun débris ne bloque le chapeau.
- Les matériaux combustibles bloquant le chapeau peuvent s'enflammer.
- L'écoulement d'air restreint affecte le fonctionnement du brûleur.

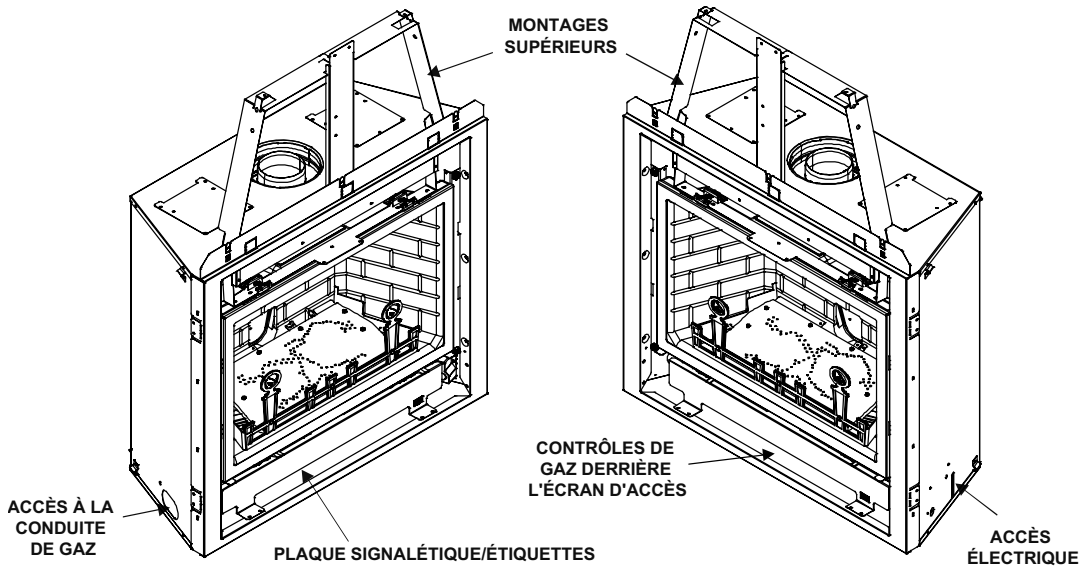
Inspectez	Maintenance Tâches
Portes, sections enveloppantes et avant	**1.** Évaluez l'état de l'écran et remplacez au besoin. **Recommandation de l'addition d'écran s'il n'y en a pas.**
	2. Inspectez pour tout signe d'égratignures, bosses ou autres dommages et réparations au besoin.
	3. Vérifiez s'il n'y a pas d'obstruction à a circulation d'air dans les volets.
	4. Vérifiez la maintenance d'un dégagement approprié aux objets résidentiels combustibles.
Joint d'étanchéité, verre Assemblage et verre	**1.** Inspectez le joint d'étanchéité et son état.
	2. Inspectez les panneaux de verre pour tout signe d'égratignures et d'entailles qui pourraient mener à un bris suite à l'exposition à la chaleur.
	3. Confirmez qu'il n'y a aucun dommage au verre ou au cadre de verre. Remplacez au besoin.
	4. Vérifiez que les verrous sont bien engagés, que les goujons ne sont pas foirés et que les composants accessoires du verre sont intacts et fonctionnent correctement. Remplacez au besoin.
	5. Nettoyez le verre. Replacez l'assemblage de verre si elle est très couverte de dépôts de silicates que vous ne pouvez pas retirer.
Compartiment de soupape et dessus du foyer	**1.** Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, les toiles d'araignée, les débris et le poil d'animaux. Attention en nettoyant ces sections. Les bouts de vis qui ont pénétré dans la tôle sont tranchants et doivent être évités.
	2. Retirez tous les objets étrangers.
	3. Vérifiez la circulation d'air sans obstruction.
Bûches	**1.** Inspectez pour tout signe de bûches brisées, endommagées ou manquantes. Remplacez au besoin.
	2. Vérifiez le bon emplacement des bûches et qu'aucune flamme n'a d'impact provoquant de la suie. Corrigez au besoin.
Foyer	**1.** Inspectez l'état de la peinture, le gauchissement, la corrosion ou la perforation. Poncez et repeignez au besoin.
	2. Remplacez l'appareil si le foyer est perforé.
Allumage de brûleur et fonctionnement	**1.** Vérifiez si le brûleur est bien installé et aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
	2. Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez les orifices bloqués, la corrosion ou la détérioration. Remplacez le brûleur au besoin.
	3. Remplacez les matériaux de tison avec de nouvelles pièces de la taille d'un dix sous et formez. Ne bloquez les orifices et n'obstruez pas les voies d'allumage.
	4. Vérifiez le bon allumage et l'allumage de tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage.
	5. Inspectez pour tout signe de problèmes d'allumage ou d'autres flammes.
	6. Vérifiez que le volet d'air est libre de poussières et débris.
	7. Inspectez l'orifice pour tout signe de suie, saleté ou corrosion.
	8. Vérifiez le collecteur et les pressions d'entrée. Ajustez le régulateur au besoin.
	9. Inspectez la force de flamme de veilleuse. Nettoyez ou remplacez l'orifice au besoin.
	10. Inspectez le thermocouple/thermopile ou la tige du capteur IPI pour tout signe de suie, corrosion et détérioration. Nettoyez avec un tissu d'émeri ou remplacez au besoin.
	11. Vérifiez la sortie de millivolt. Remplacez au besoin.
Aération	**1.** Inspectez l'aération pour tout signe de blocage ou obstruction comme les nids d'oiseaux , feuilles, etc.
	2. Confirmez que le chapeau de raccordement reste libre et sans obstructions de plantes, etc.
	3. Vérifiez que le dégagement du chapeau de raccordement à la construction subséquente (additions de construction, terrasses, clôtures ou hangars) a été maintenu.
	4. Inspectez pour tout signe de corrosion ou séparation.
	5. Vérifiez que les coupe-brise, les joints d'étanchéité et les chaperons restent intacts.
	6. Inspectez l'écran de courant d'air pour vérifier s'il n'est pas plié, endommagé ou manquant.
Contrôles à distance	**1.** Vérifiez le bon fonctionnement du contrôle à distance.
	2. Remplacez les batteries des transmetteurs à distance et des récepteurs à batterie.
	3. Vérifiez que les batteries sont retirées du bloc-batteries de secours des systèmes IPI pour éviter la défaillance prématurée des batteries ou des fuites.
Ampoules	**1.** Remplacez au besoin. Voir la section 10 pour les instructions.

16 Matériel de référence

A. Diagramme de dimensions de l'appareil

Les dimensions indiquées sont des dimensions réelles. Utilisez comme référence seulement. Pour les dimensions d'encadrement et de dégagements, reportez-vous à la section 3.





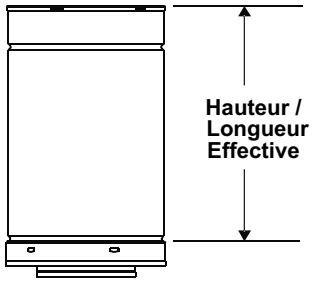
Emplacement	Pouces	Millimètres
A	17-1/4	437
B	1	24
C	31-3/8	798
D	16-1/4	413
E	9-3/8	238
F	8	202
G	20-1/2	521
H	53-3/4	1365

Emplacement	Pouces	Millimètres
I	2-1/8	54
J	7	177
K	2-5/8	67
L	37-1/4	945
M	8-3/8	212
N	30-1/2	776
O	36-1/8	916
P	41	1043

Emplacement	Pouces	Millimètres
Q	17-7/8	455
R	33-1/2	852
S	52	1321
T	2-1/4	56
U	5	126
V	34-1/2	876
-	-	-
-	-	-

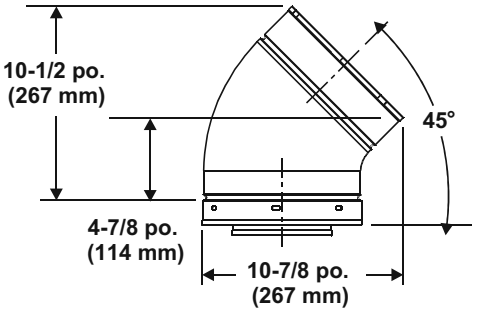
Figure 16.1 Dimensions de l'appareil

B. Diagramme des composants d'évacuation

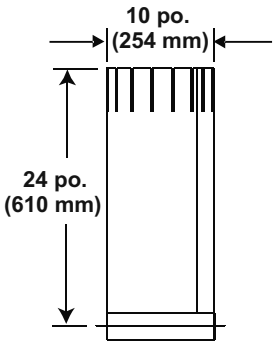


Tuyau DVP (voir tableau)

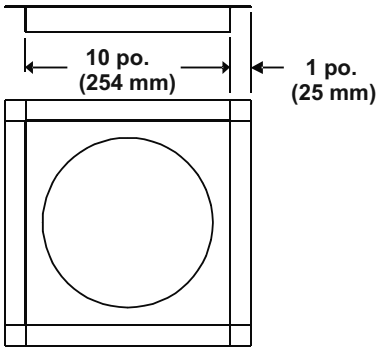
Conduit	Longueur effective	
	POUCES	MILLIMÈTRES
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 à 6	76 à 152
DVP12A	3 à 12	76 à 305
DVP12MI	3 à 12	76- à 305
DVP24MI	3 à 24	76 à 610



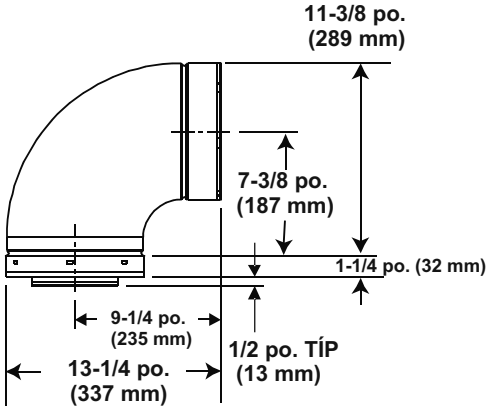
DVP45 (Coude à 45°)



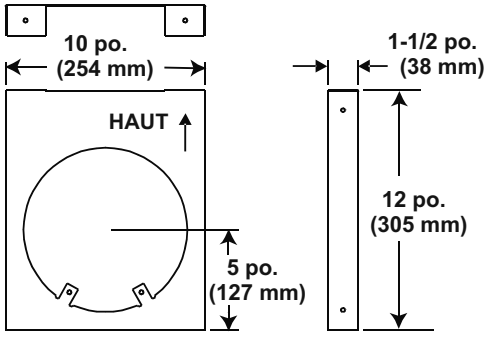
DVP-AS (Écran d'entretoit)



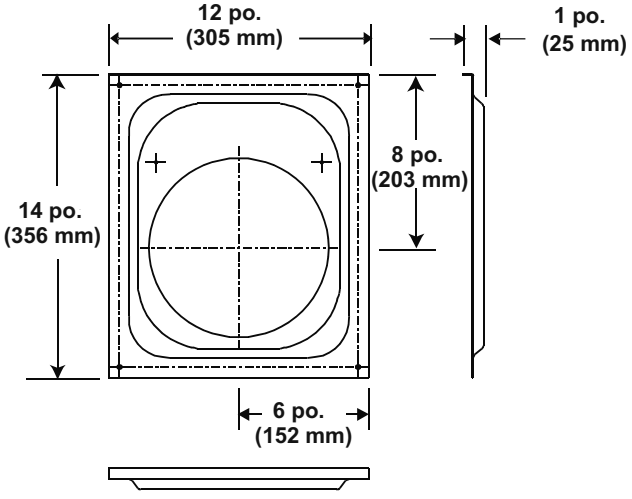
DVP-FS (Coupe-feu de plafond)



DVP90ST (Coude à 90°)



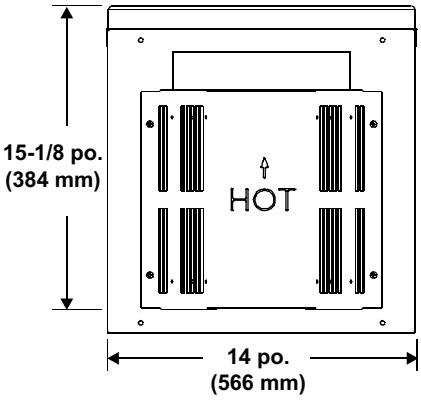
DVP-HVS (Support d'évent)

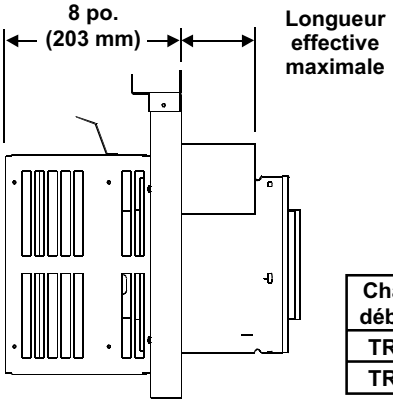


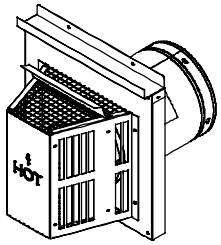
DVP-WS (Écran coupe-feu mural)

Figure 16.2 Composants d'évacuation DVP

B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)

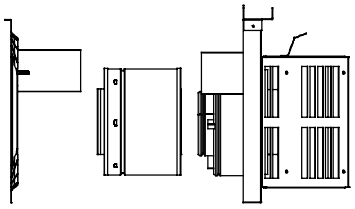




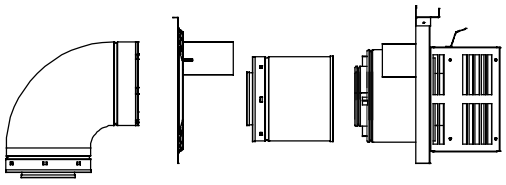


Chapeau débouché	Longueur effective minimale	Longueur effective maximale
TRAP1	105 mm (4-1/8 po.)	143 mm (5-5/8 po.)
TRAP2	176 mm (6-3/4 po.)	270 mm (10-5/8 po.)

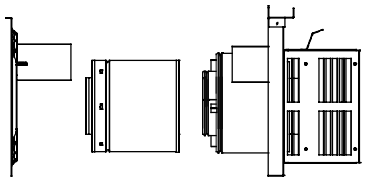
SÉRIE DVP-TRAP
Chapeau de débouché horizontal



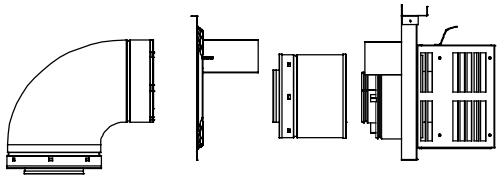
DVP-TRAP1



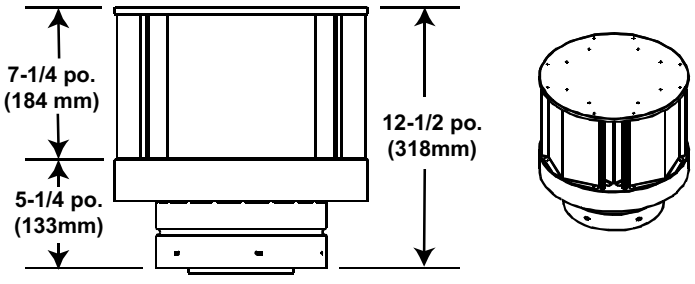
DVP-TRAK2



DVP-TRAP2



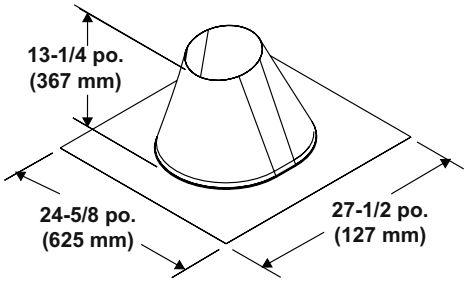
DVP-TRAK1
(Montré avec l'écran de chaleur étendu optionnel)



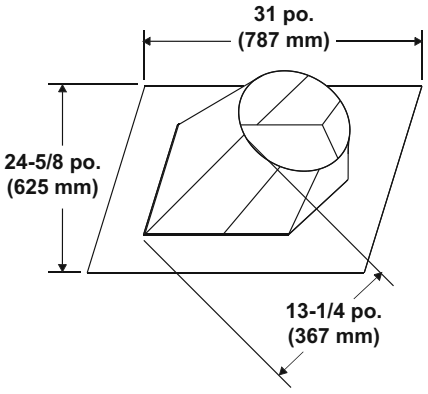
DVP-TVHW
Chapeau de débouché vertical (Grand vent)

→ **Figure 16.3 Composants d'évacuation DVP**

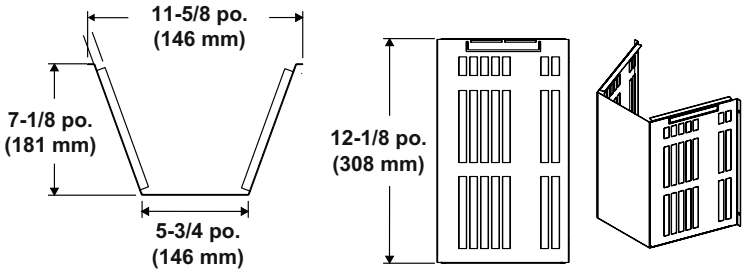
B. Diagramme des composants d'évacuation (suite)



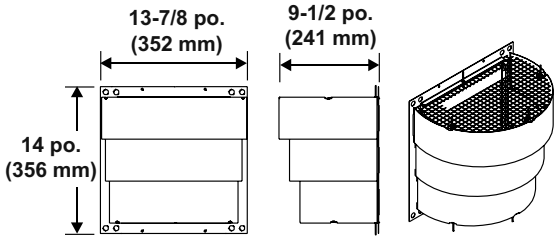
RF6M
Noquet de toit Multi-pak



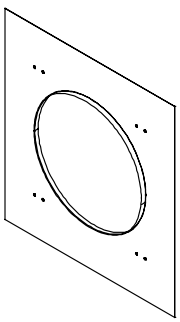
RF12M
Noquet de toit Multi-pak



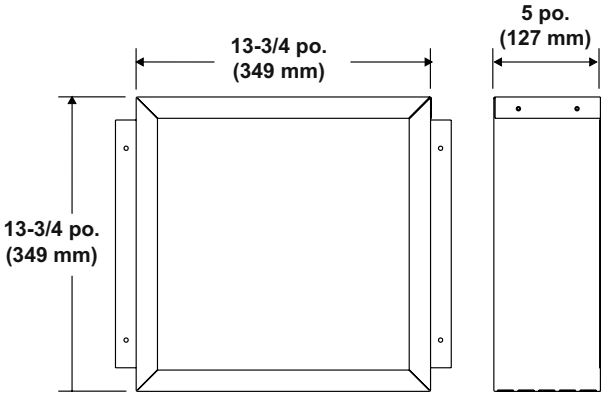
COOL-ADD
Protecteur de chapeau de débouché



DRC-RADIUS
Protecteur de chapeau de débouché



DVP-TRAPFL
Noquet

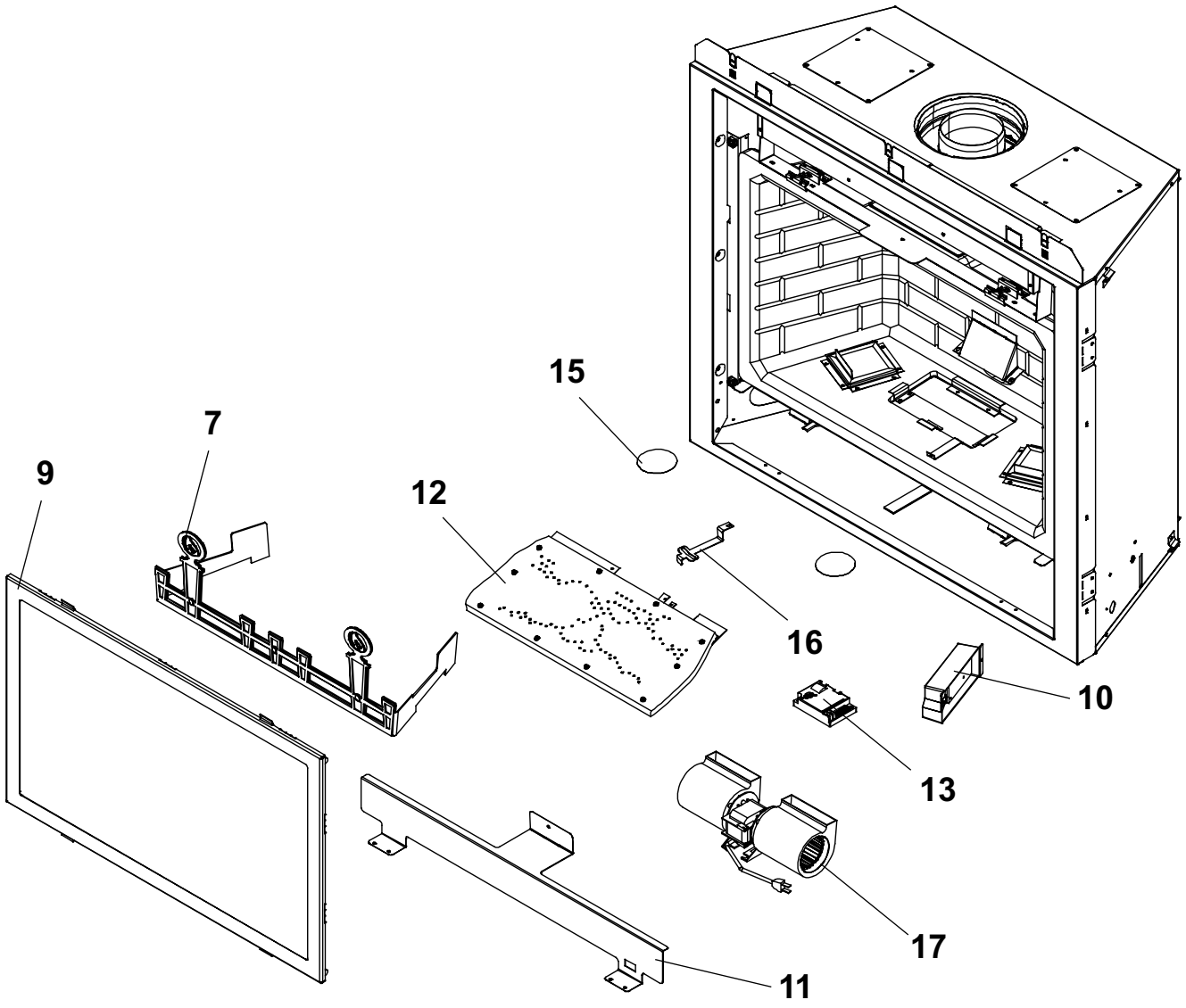


BEK
Rallonge de brique du capuchon Trap

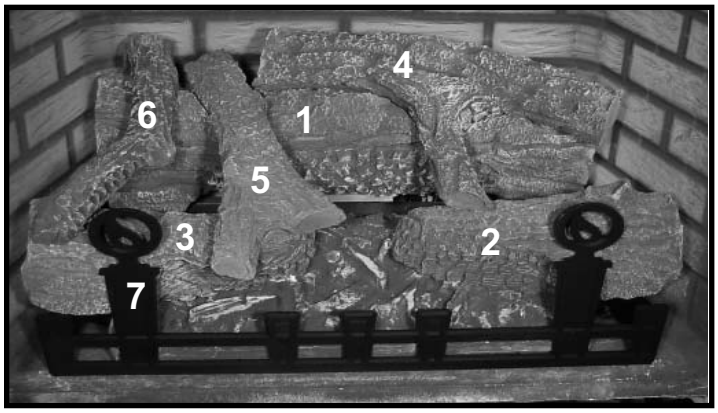
Figure 16. 4 Composants d'évacuation DVP

(GN, PL) Vue éclatée des pièces

Dates du début de fabrication : 4-04
Date de la fin de fabrication : _____



8 Module de jeu de bûches



La liste des numéros de pièce se trouve à la page suivante.

C. Liste des pièces de rechange — Expression 36 (QV36A-FB)

IMPORTANT : L'information fournie dans cette brochure n'est valide que pendant une courte période. Les sites VIP des distributeurs disposent des renseignements les plus récents. Lors d'une commande, veuillez fournir les numéros de série et de modèles pour un remplacement adéquat des pièces.

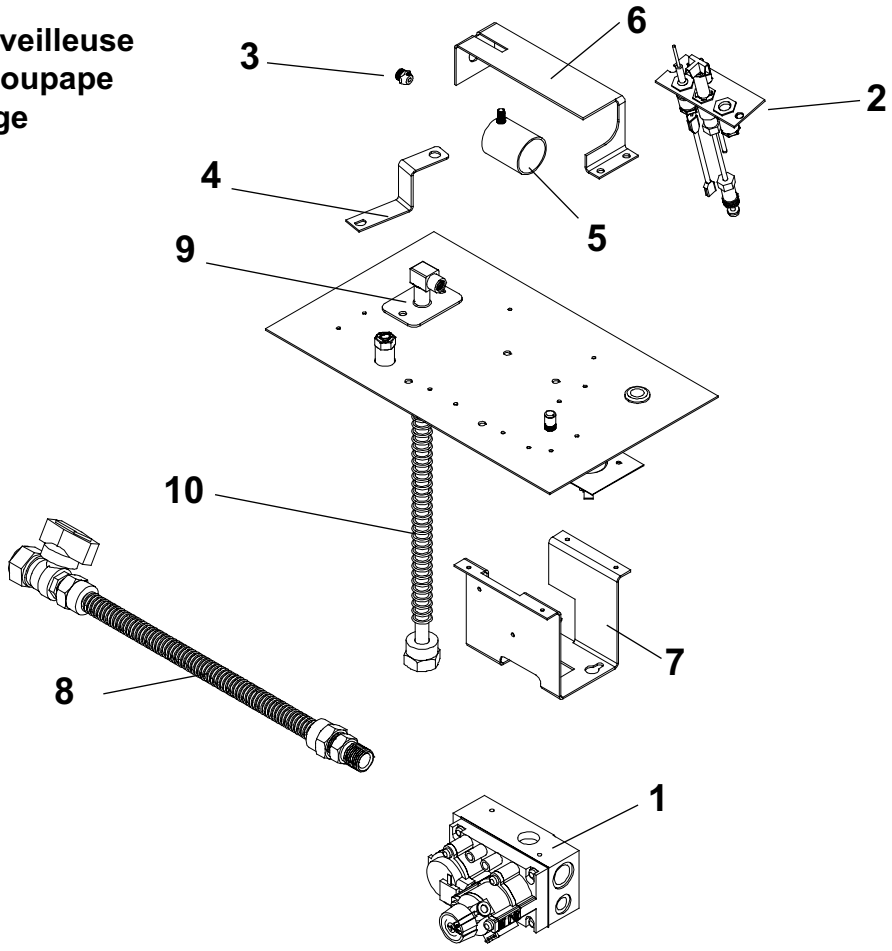
PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE SÉRIE	N° DE PIÈCE	
1	Bûche1		SRV2062-701	
2	Bûche 2		SRV2062-702	
3	Bûche 3		SRV2062-703	
4	Bûche 4		SRV330-706	
5	Bûche 5		SRV330-704	
6	Bûche 6		SRV340-705	
7	Grille de Bûche		2062-080	
8	Module de Jeu de Bûches		LOGS-2062	
9	Porte en verre		GLA-2062	←
10	Boîtier de raccordement		4021-013	
11	Plat d'Accès		2062-156	
12	Bloc brûleur - GN (pour commander SRV2062-004-NG vous devez aussi commander les bûches SRV2062-701)	PRE 2/1/2006 POST 2/1/2006	SRV2062-004-NG 2062-004	←
12	Bloc brûleur - PL (pour commander SRV2062-004-LP vous devez aussi commander les bûches SRV2062-701)	PRE 2/1/2006 POST 2/1/2006	SRV2062-004-LP 2062-004	←
13	Module		593-592	
14	75 Ampoule d'Halogène mini peut baser		* Voir la note plus bas	
15	La Lentille orange de Kapton	PRE 002618815 POST 002618815	2062-149 Non remplaçable	
16	Le Fond de Bras de volet		2062-133	
17	Ventilateur		107-500A	
	Interrupteur à bascule MARCHE/ARRÊT		060-521A	
	Paquet de Batterie(Pile)		593-594A	
	Module de fil		593-590A	
	Entourez, Front		2026-108	
	Déconcertez le Sommet		2062-153	
	Corde de fibre de verre		060-455	
	Courroie de Raison (Terre)	PRE 2/1/2006 POST 2/1/2006	385-512 S/O	
	Vermiculite Braises		MYSTIC-EMBERS	
	Laine minérale		050-721	
	La Trousse de Commutateur de Mur de multi-fonction		QWSK-MLT	
	Support de loquet de porte vitrée		386-122A	
	Bloc d'éclairage		2062-073	
	Planches non combustibles (vendues en ensembles seulement)		2062-085	←
	Accessoires			
	Kit Heat-Zone-Gas		HEAT-ZONE	
	Module de conversion GN		NGK-2062	
	Module de conversion PL		LPK-2062	
	La Trousse de Pièce de fibre		SRV-PACK	
	Avant de porte - Remington Ave - Étain marelé		DF-36AFB-RA-HP	

*Note : ampoules de rechange fournies par le propriétaire. Modèles de remplacement recommandés : Sylvania Mini Candélabre 75 watts.

(GN, PL) Vue éclatée des pièces

Dates du début de fabrication : 4-04
Date de la fin de fabrication : _____

Assemblage de veilleuse intermittente Soupape d'allumage



PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE SÉRIE	N° DE PIÈCE	
1	Valve GN		750-500	
1	Valve PL		750-501	
2	Module de veilleuse GN	PRE 2/1/2006 POST 2/1/2006	4021-025 2090-012	←
2	Module de veilleuse PL	PRE 2/1/2006 POST 2/1/2006	4021-026 2090-013	←
3	Orifice de brûleur GN (#32C)		582-832	
3	Orifice de brûleur PL (#50C)		582-850	
4	Le Sommet de Bras de volet		2062-132	
5	Assemblée d'Obturateur		319-316A	
6	Soutien de brûleur		2062-130	
7	Parenthèse de Valve		2062-152	
8	Fléchir l'Assemblée de Soupape de Balle		302-320A	
9	Joint de Cou de Brûleur		438-407	
10	Tuyau à gaz flexible		383-302A	
	Harnais de fil (20 pouces)		107-559A	
	Détecteur de température		107-531	

D. Garantie

Garantie à vie

GARANTIE LIMITÉE À VIE

La garantie à vie limitée Hearth & Home Technologies garantit que les composants suivants fonctionneront tels que conçus pour la durée de vie du poêle sinon Hearth & Home Technologies les réparera ou les remplacera. Ces articles incluent, mais sans s'y limiter, les composants d'acier et de fonte, tous les brûleurs à gaz, les bûches à gaz, les chambres de combustion, les systèmes d'échangeur de chaleur, les composants du foyer d'acier inoxydable, le plaquage, les portes, le verre endommagé par le bris thermique, les support de déflecteurs d'acier, les déflecteurs d'acier et de céramique et les tubes de collecteur. La main d'œuvre est couverte pour les cinq premières années.

GARANTIE DE TROIS ANS

Nos firepots EZ Clean sont couverts sous la garantie de trois ans de Hearth & Home Technologies. La main d'œuvre est couverte pour trois ans..

GARANTIE DE DEUX ANS

Tous les composants électriques, tels que, mais sans s'y limiter, les souffleries, le câblage, les commutateurs d'aspirateur, les contrôles de vitesse, les boîtes de contrôle, les commutateurs à thermodisque, les allumeurs, les assemblage de veilleuse, les soupapes à gaz, les thermostats et les contrôles à distance sont couverts sous la garantie de deux ans Hearth & Home Technologies. À partir du mois d'avril 2005 les allumeurs sont aussi couverts par la garantie de deux ans. La main d'oeuvre est pour deux ans.

GARANTIE D'UN AN

Les finis de porcelaine et les finis recouverts de poudre sont garantis contre les défauts de fabrication pendant un an. La main d'œuvre pour la réparation ou le remplacement de ces pièces est couverte pendant un an et remboursée selon les barèmes de frais de services de notre garantie.

CONDITIONS

Cette garantie n'est pas transférable et est offerte à l'acheteur original seulement si l'achat a été fait par un concessionnaire autorisé Hearth & Home Technologies. Il doit être installé et fonctionné en tout temps conformément aux instructions d'installation et d'utilisation fournies avec ce produit en plus de tous les codes applicables locaux et nationaux. Toute modification, abus, accident, ou mauvaise utilisation du produit annulera cette garantie.

La main d'œuvre pour la réparation ou le remplacement d'articles couverts sous la garantie à vie limitée sera couverte pendant les cinq premières années selon les barèmes de frais de services de notre garantie. Les pièces couvertes sous la garantie à vie limitée seront couvertes pendant la vie de l'appareil jusqu'à un maximum de dix (10) ans après que Hearth & Home Technologies cesse de produire le modèle et deux (2) ans pour les accessoires optionnels.. Les ajustements, la maintenance régulière, le nettoyage et les réparations temporaires ne se qualifient pas pour des frais d'appel de service et ne seront pas couverts. Le remplacement des articles remplaçables par le client et l'installation des pièces de composants mis à niveau ne se qualifient pas pour des frais d'appel de service et ne seront pas couverts.

Cette garantie à vie limitée ne s'étend pas ou n'inclut pas le fini de surface de l'appareil, les joints d'étanchéité des portes, ceux du verre, le verre, les briques à feu, les bûches en aggloméré, la laine de roche ou autres matériaux isolants de céramique. Elle ne couvre pas les problèmes d'installation ou de fonctionnement tels que l'utilisation de bois de grève corrosif, les rabattements ou les déversements causés par des conditions environnementales, près des arbres, des édifices, des sommets de colline, des montagnes, de la ventilation ou l'évacuation inadéquate, les décalages excessifs, ou les pressions d'air négatives causés par des systèmes mécaniques tels que les fournaises, les ventilateurs, les séchoirs, etc.

Toute installation, construction, transport, ou autres coûts ou dépenses connexes découlant de pièces défectueuses, réparation, remplacement, etc. ne couvriront pas cette garantie, et Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité pour ces derniers. De plus, Hearth & Home Technologies ne sera pas tenue responsable de tous dommages consécutifs, indirects ou accessoires, sauf ceux résultant de dommages à l'intérieur ou à l'extérieur de l'édifice où l'appareil est installé. Cette Garantie limitée à vie ne s'applique pas aux composants d'évacuation, aux composants de l'âtre ou autres accessoires utilisés avec l'installation de ce produit et non fabriqués par Hearth & Home Technologies.

Cette garantie est annulée si le poêle a été surchauffé ou utilisé dans des atmosphères contaminés au chlore, au fluor ou aux autres produits chimiques dommageables; si le poêle est soumis à des périodes prolongées d'humidité ou de condensation; ou s'il y a des dommages au poêle ou à d'autres composants à cause de dommages d'eau ou de temps suite à, mais sans s'y limiter, une mauvaise installation de cheminée ou d'évacuation. Hearth & Home Technologies peut, à sa discrétion, se décharger complètement de toutes ses obligations quant à cette garantie soit en réparant ou en remplaçant l'appareil ou en remboursant le prix en gros des pièces défectueuses.

Cette garantie à vie limitée est en vigueur pour tous les appareils vendus après le 1er mai 2002 et remplace toutes les garanties en vigueur actuellement.

250-8620J 12/05

E. Information-contact

Quadra-Fire, a brand of Hearth & Home Technologies Inc.
1445 North Highway, Colville, WA 99114
www.quadrafire.com

Contactez votre concessionnaire Quadra-Fire pour toutes questions ou préoccupations.

Pour obtenir le numéro de votre concessionnaire Quadra-Fire le plus proche,

appelez le 1 800 926-4356.

- NOTES -

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ATTENTION

NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Instructions importantes d'utilisation et de maintenance comprises.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Laissez ce manuel avec la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

Ce produit est couvert par l'un des brevets suivants ou plus : (États-Unis) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, 6769426, 6774802, 6796302, 6840261, 6848441, 6863064, 6866205, 6869278, 6875012, 6880275, 6908039, 6919884, D320652, D445174, D462436; (Canada) 1297749, 2195264, 2225408, 2313972; (Australie) 780250, 780403, 1418504 ou autres brevets américains et étrangers en instance.

Imprimé aux É.-U. - Copyright 2006